

INSTALLATION AND USER'S MANUAL

RAMPART 600 / 1000

Electromechanical actuators for
counterbalanced sectional doors



comunello.com

ISTRUZIONI D'USO E DI INSTALLAZIONE
INSTALLATIONS-UND GEBRAUCHSANLEITUNG
INSTRUCCIONES D'UTILISATION ET D'INSTALLATION
INSTRUCCIONES DE USO Y DE INSTALACION
ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ



91600124 - Rev. 01 - 30.12.14

FIG. 1

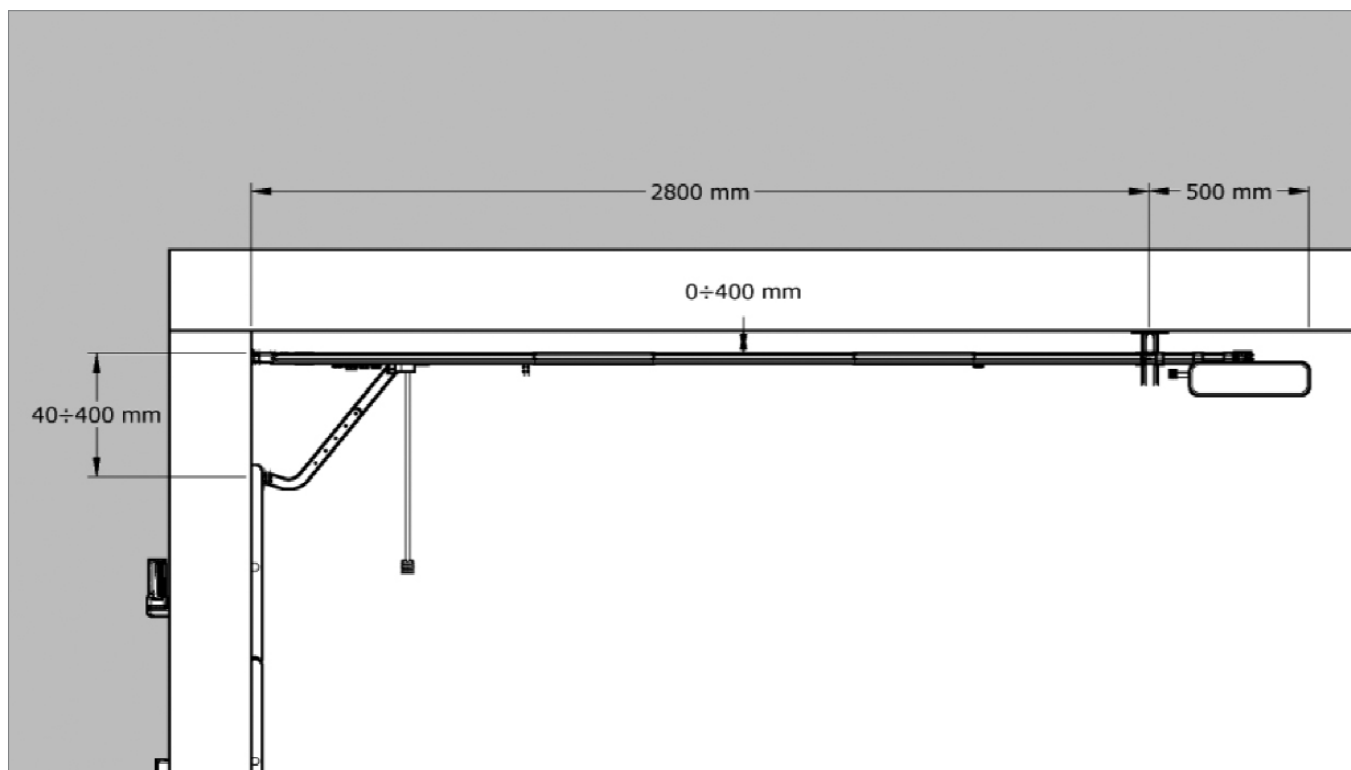


FIG. 2

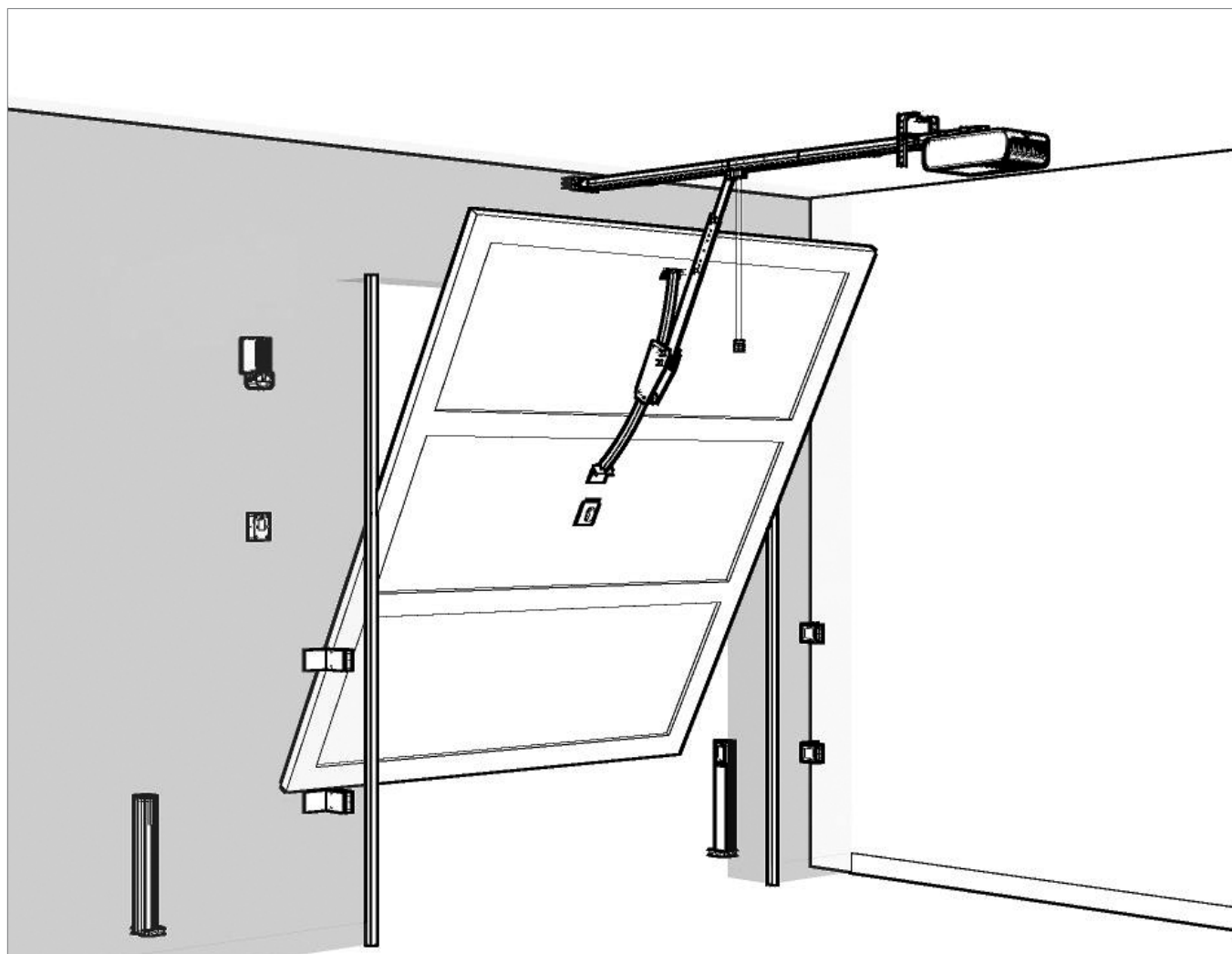


FIG. 3

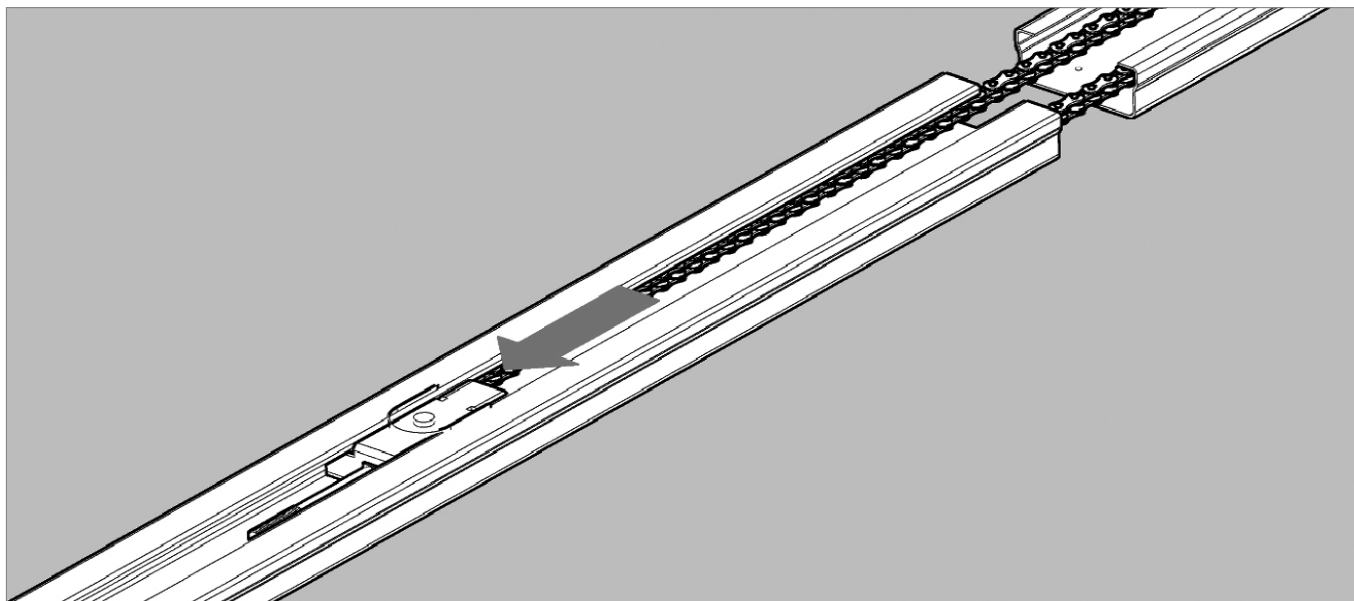


FIG. 4

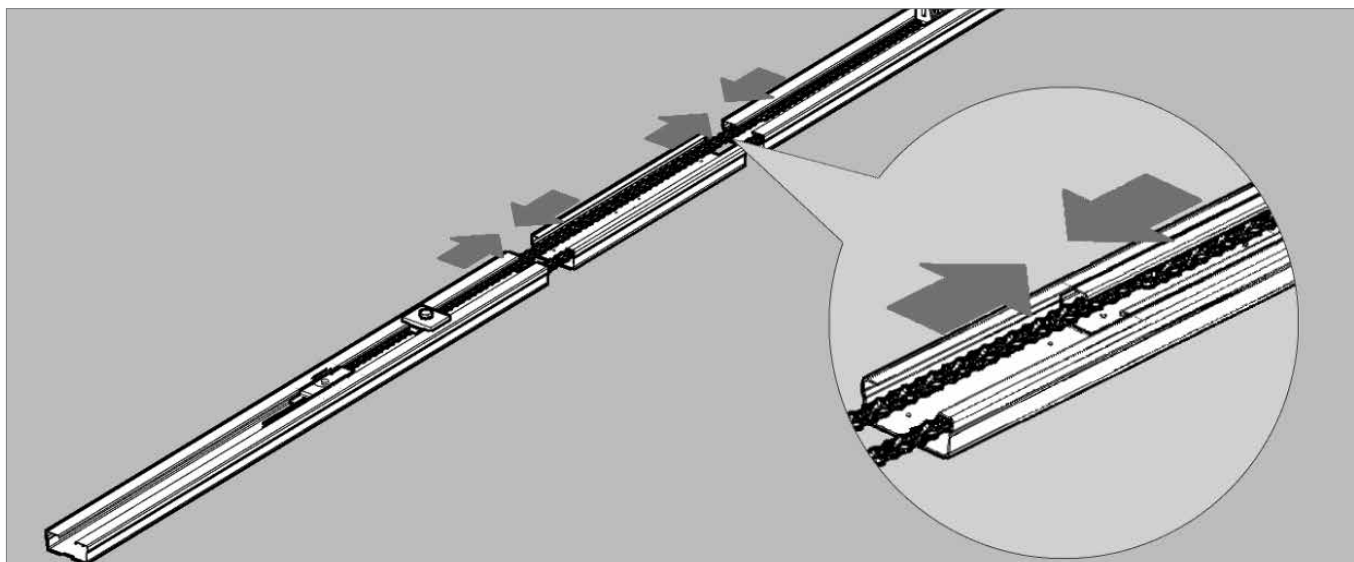


FIG. 5

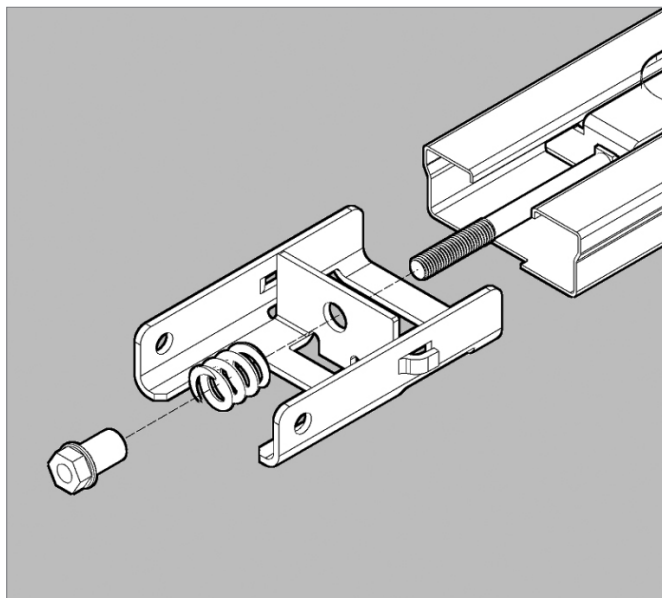


FIG. 6

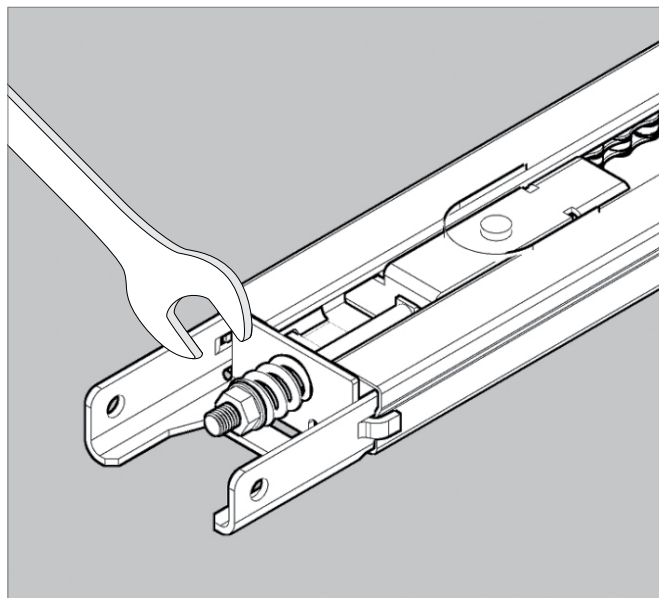


FIG. 7

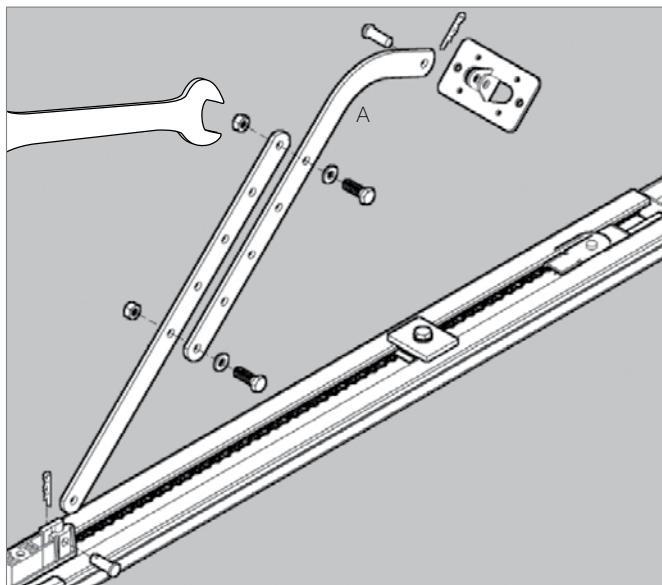


FIG. 8

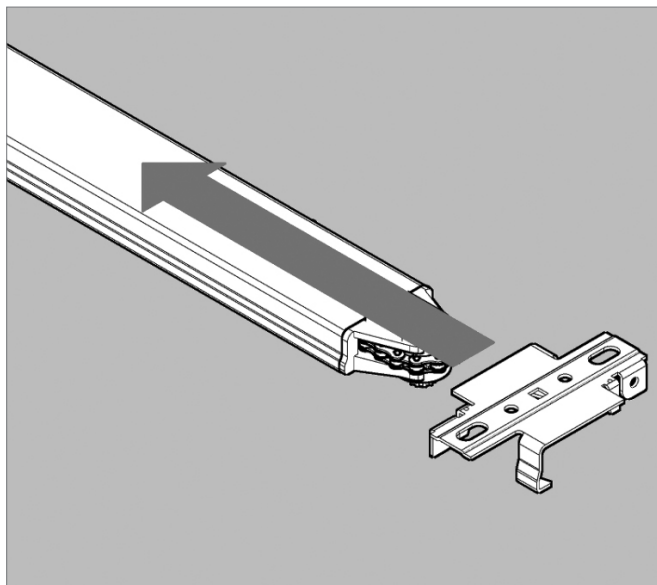


FIG. 9

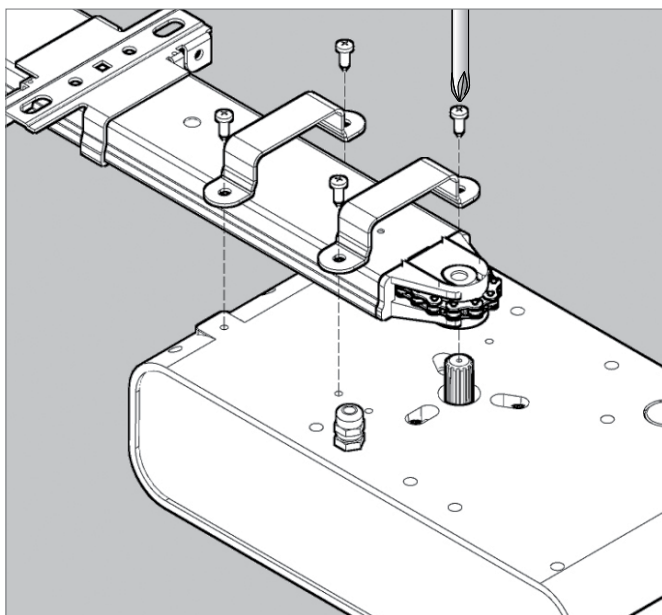


FIG. 10

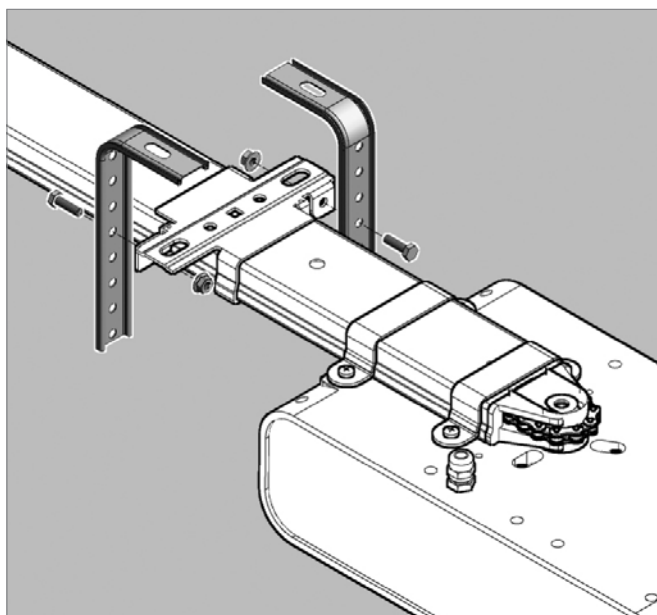


FIG. 11

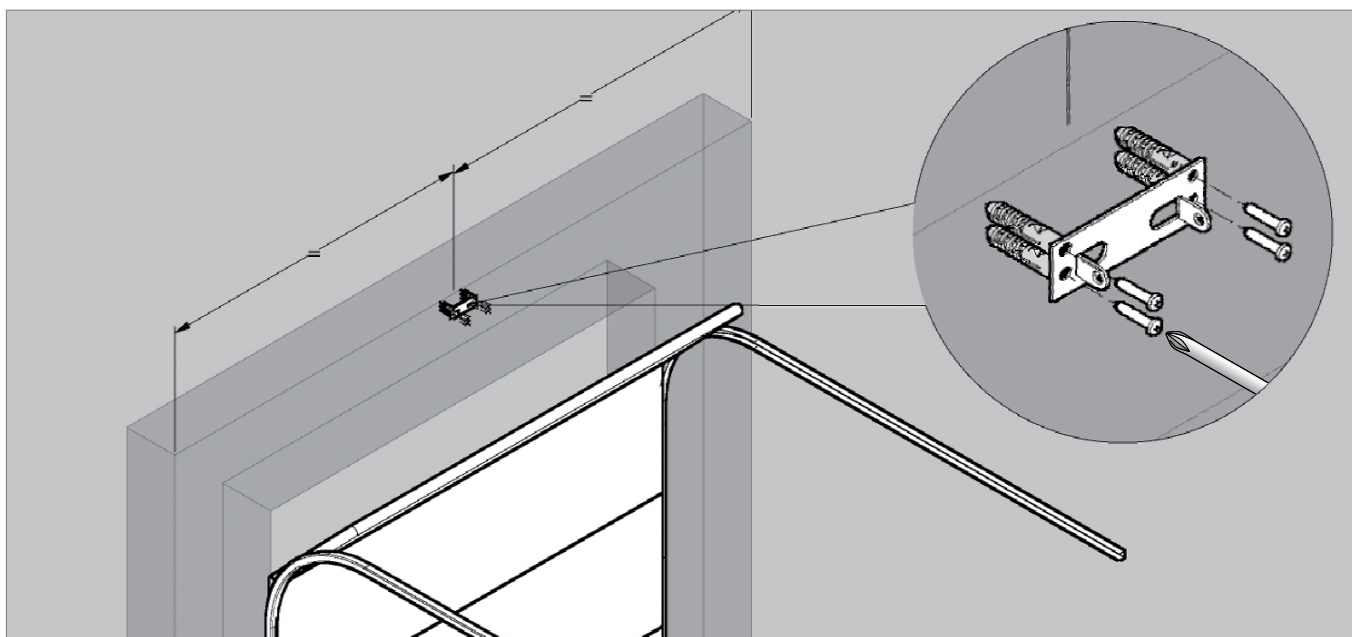


FIG. 12

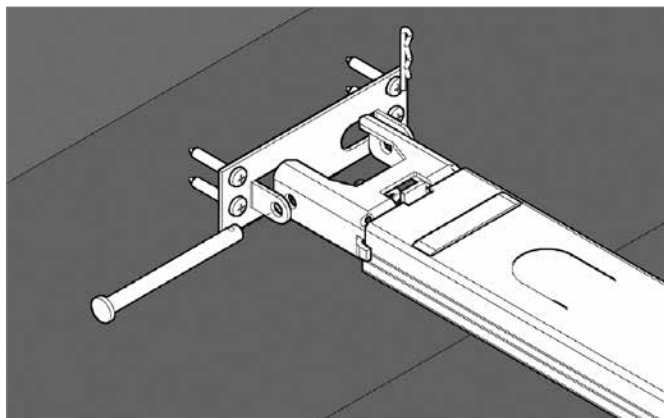


FIG. 14

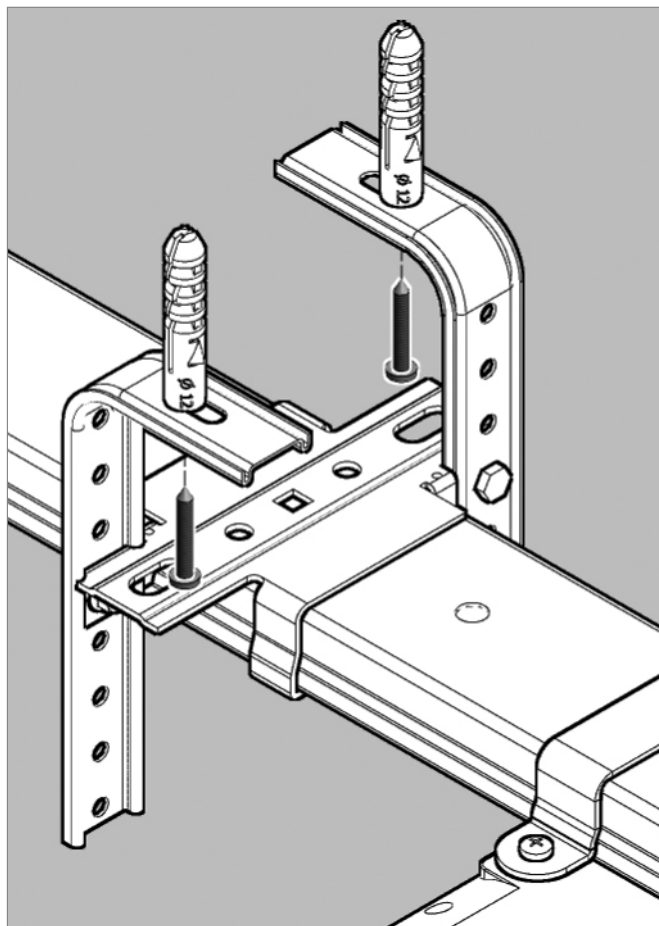


FIG. 13

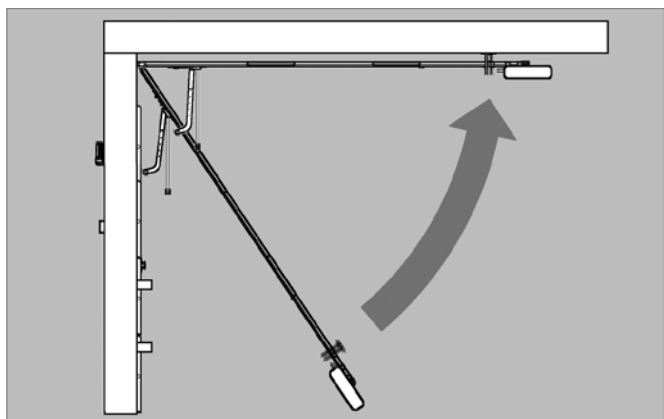


FIG. 15

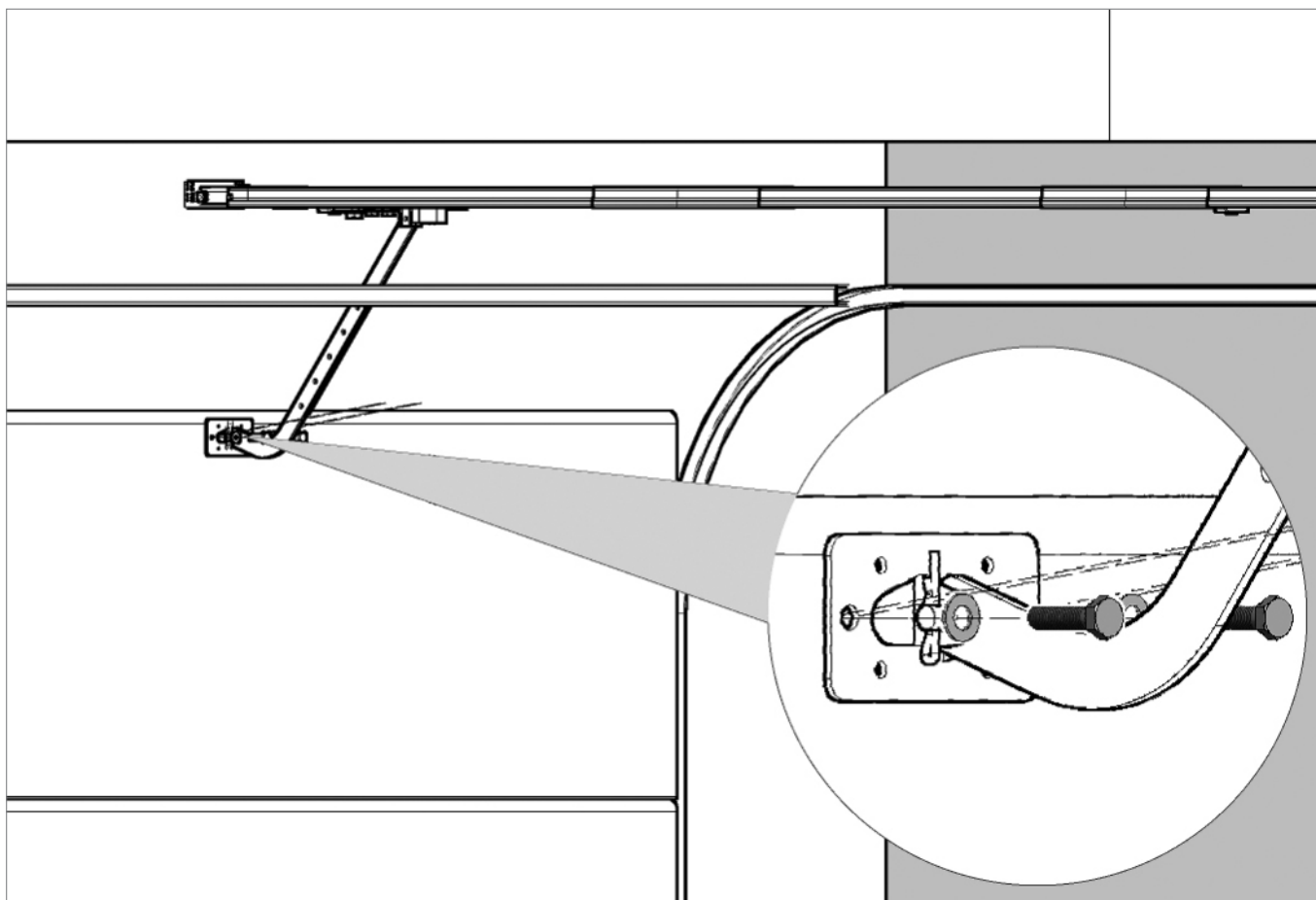


FIG. 16

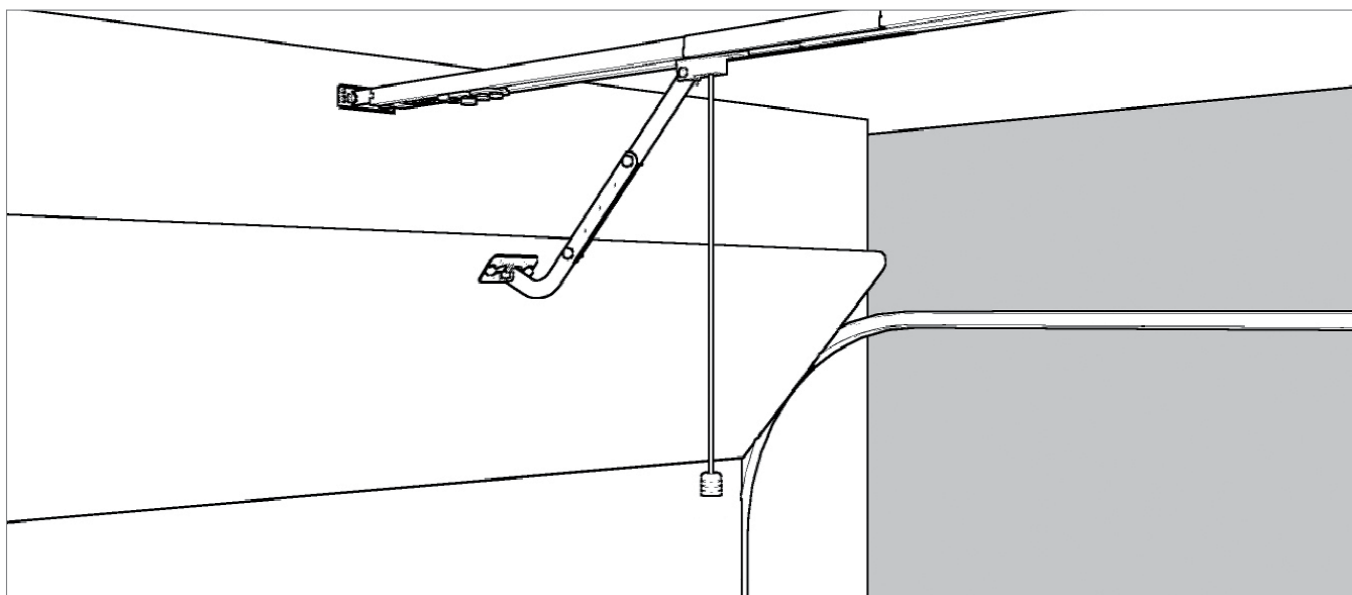


FIG. 17

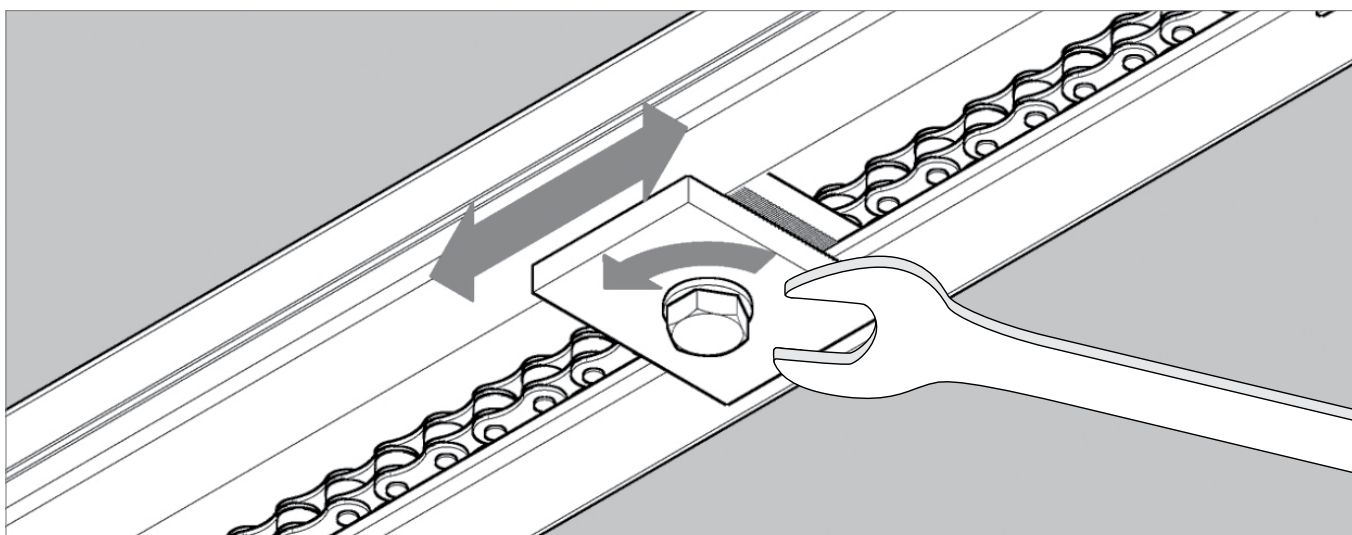


FIG. 18

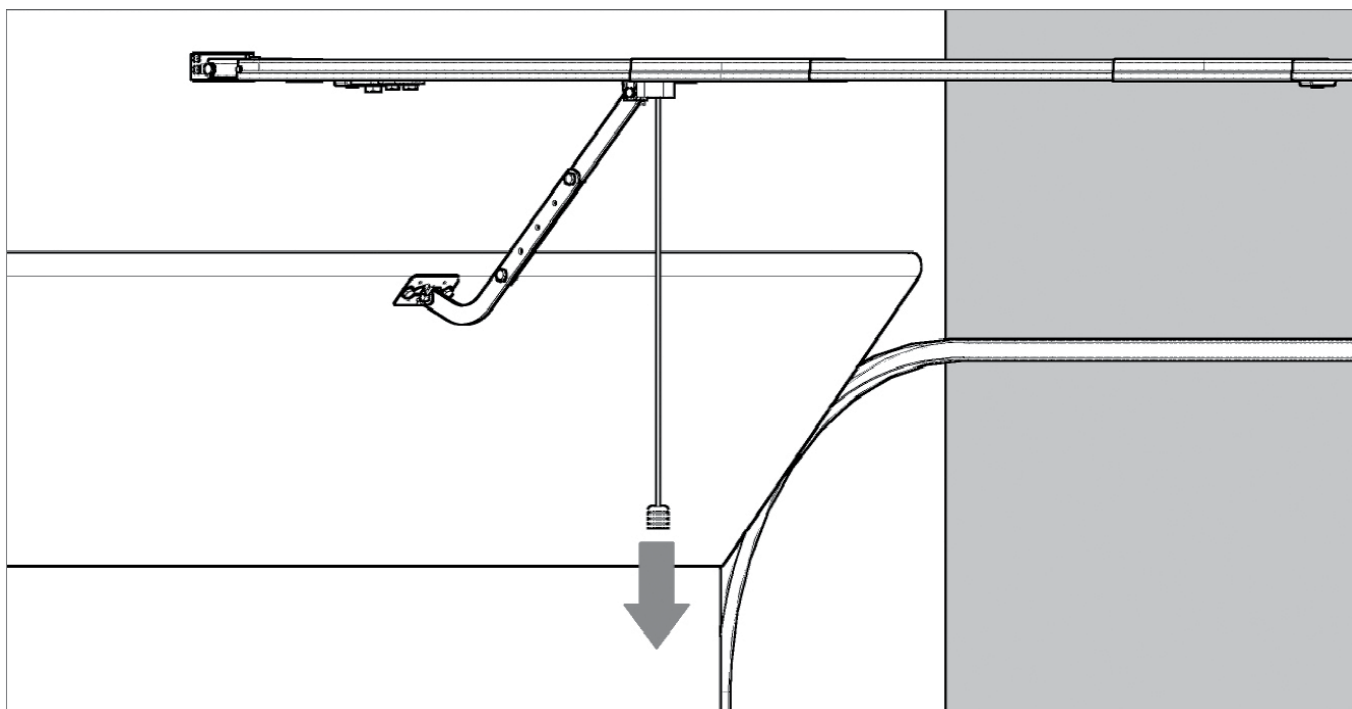


FIG. 19

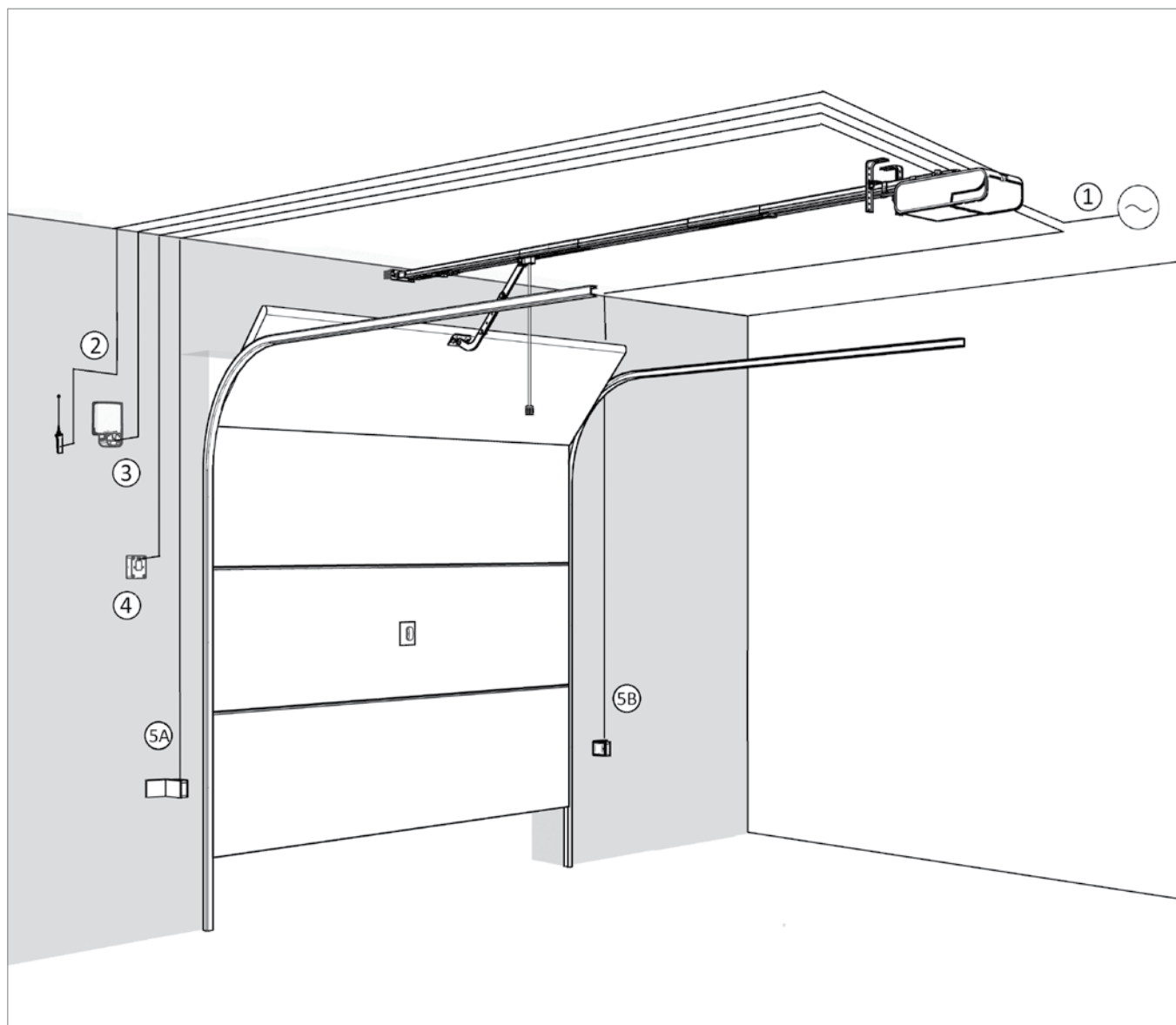
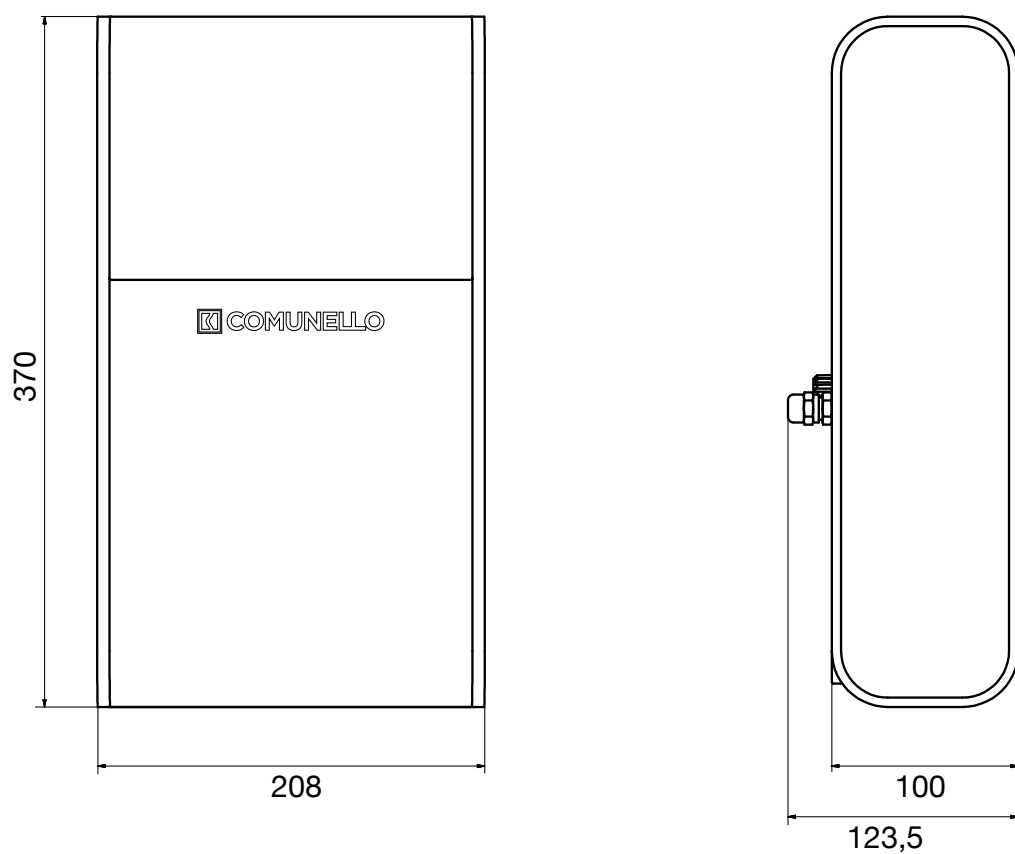


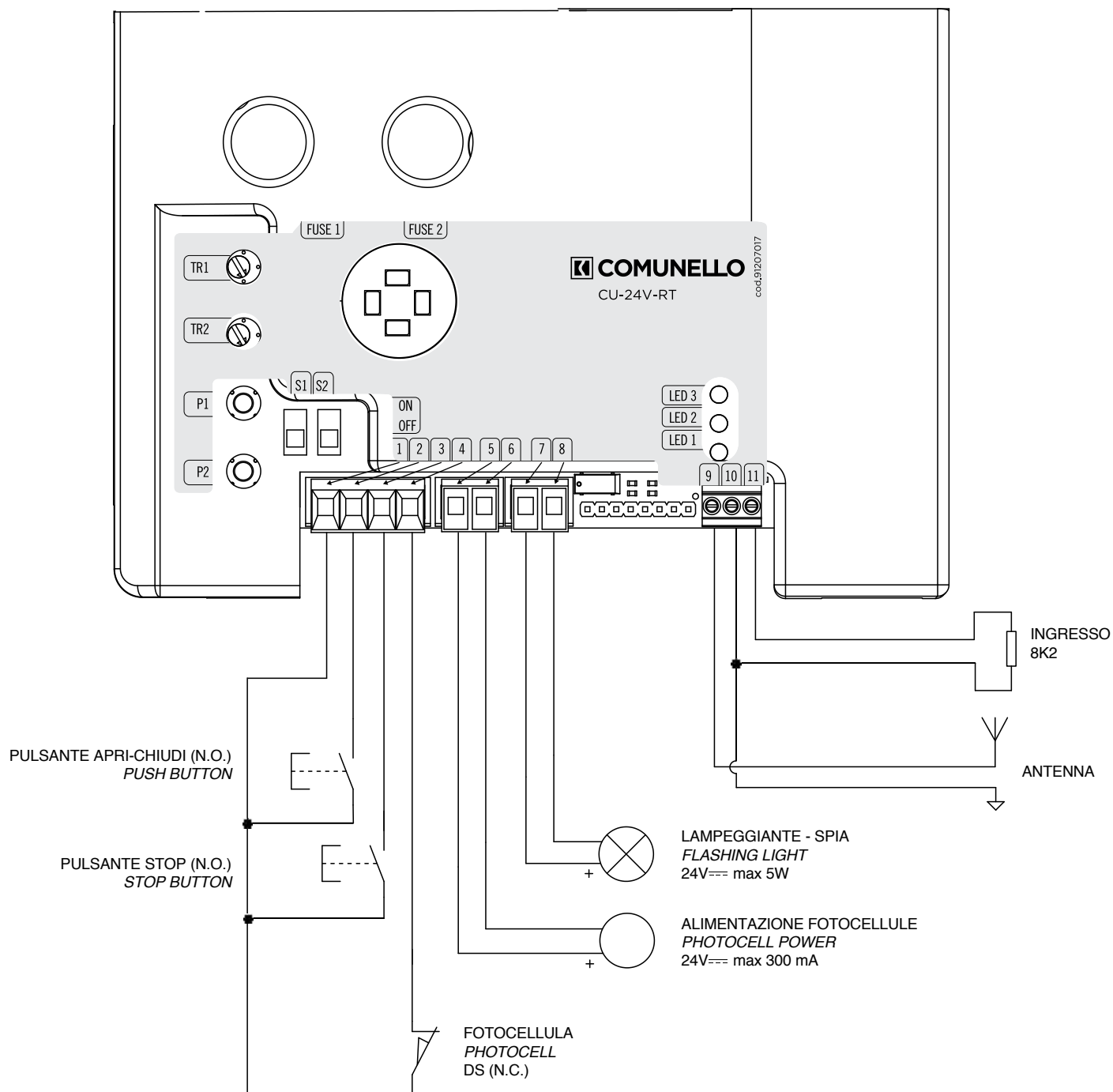
TABELLA CONNESSIONI CAVI - AG01 WIRES CONNECTION TABLE AG01

SECTIONAL DOORS (CU 24V RT)

ID	Description	Cable type	Lenght (1m to 20m)	Lenght (20m to 50m)
1	Main power supply	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	2x1,5mm ²	2x2,5mm ²
3	Flashing light		2x0,5mm ²	2x1,0mm ²
5A	Photocell TX		2x0,5mm ²	2x1,0mm ²
5B	Photocell RX		4x0,5mm ²	4x1,0mm ²
4	Key selector		3x0,5mm ²	3x1,0mm ²
2	Antenna	RG58	max 20m	

FIG. 21





ATTENZIONE: Usare Lampeggianti autoscillanti (Art. SWIFT)

ISTRUZIONI D'USO E DI INSTALLAZIONE

RAMPART 600 / 1000

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Il sottoscritto, sig. **COMUNELLO LUCA** rappresentante il seguente costruttore

F.lli COMUNELLO spa
Via Cassola 64, 36027 Rosà (VI) Italy

DICHIARA che l'apparecchiatura descritta in appresso:

Descrizione	Automazione elettromeccanica per portoni sezionali.
Modello	RAMPART 600 / 1000

è conforme alle disposizioni legislative che traspongono le seguenti direttive:

- direttiva 2004/108 CE (Direttiva EMC)
- direttiva 2006/42/CE (Direttiva Macchine)

e che sono state applicate tutte le norme e/o specifiche tecniche di seguito indicate

EN61000-6-2 + EN61000-6-3
EN62233 :2008
EN301489-1 + EN301489-3 + EN300220-2
EN60335-1 :2012
EN13241-1 + EN12445 + EN12453
ed emendamenti successivi

Ultime due cifre dell'anno in cui è affissa la marcatura CE **14**

Rosà (VI) – Italia
01-09-2014

Inoltre dichiara che non è consentito mettere in servizio il macchinario fino a che la macchina in cui sarà incorporata o di cui diverrà componente sia stata identificata e ne sia stata dichiarata la conformità alle condizioni della Direttiva 2006/42/CE e alla legislazione nazionale che la traspone.

Dr. LUCA COMUNELLO

Legale rappresentante della FRATELLI COMUNELLO s.p.a.



Fratelli Comunello S.p.A.

Azienda con Sistema Gestione Qualità certificato
UNI EN ISO 9001:2008.

(Certificato n° 50 100 11235 Rev. 01)

INDICE

1	AVVERTENZE GENERALI
1.1	Avvertenze per la sicurezza
1.2	Avvertenze per l'installazione
1.3	Avvertenze per l'uso
2	MODELLI E DESCRIZIONE PRODOTTO
2.1	Descrizione
2.2	Installazione tipica
3	CARATTERISTICHE TECNICHE DEL PRODOTTO
4	INSTALLAZIONE
4.1	Verifiche preliminari
4.2	Limiti d'impiego
4.3	Installazione del motoriduttore mod. RAMPART
4.3.1	Installazione
4.3.2	Installazione finecorsa
4.3.3	Sblocco manuale del motoriduttore
5	COLLEGAMENTI ELETTRICI
5.1	Regolazioni e collegamento accessori
5.1.1	Riferimenti pannello di controllo e regolazione
5.1.2	Morsetti per il regolamento degli accessori
5.1.3	Apprendimento corsa massima (finecorsa elettronico apertura)
5.1.4	Memorizzazione/cancellazione di un radiocomando
5.1.5	Chiusura automatica
5.1.6	Modalità automatica o passo-passo
5.1.7	Regolazione della forza
5.1.8	Regolazione della velocità di rallentamento
5.1.9	Rilevamento ostacoli
5.1.10	Luce di cortesia
5.1.11	Lampeggiante/spia esterni
5.1.12	Selettore a chiave e pulsanti ausiliari
6	COLLAUDO
7	MANUTENZIONE DEL PRODOTTO
8	RICAMBI
9	SMALTIMENTO DEL PRODOTTO
10	GARANZIA

1 AVVERTENZE

1.1 AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

Il presente manuale di installazione è rivolto esclusivamente a personale professionalmente competente. È necessario leggere tutte le istruzioni prima di procedere all'installazione. Tutto quello che non è espressamente previsto in queste istruzioni non è permesso; usi non previsti potrebbero essere fonte di danni al prodotto e mettere in pericolo persone e cose. Il costruttore declina qualsiasi responsabilità dall'inosservanza della buona tecnica nella costruzione di serramenti, nonché delle deformazioni che potrebbero verificarsi durante l'uso. Conservare questo manuale anche per utilizzi futuri. La progettazione, la fabbricazione dei dispositivi che compongono RAMPART ed il presente manuale rispettano pienamente la norma vigente. Considerando le situazioni di rischio che possono verificarsi durante l'installazione e l'uso di RAMPART è necessario che anche l'installazione avvenga nel pieno rispetto di leggi, norme e regolamenti; in particolare:

1.2 AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE

- Prima di iniziare l'installazione verificare la necessità di ulteriori dispositivi e materiali che possono servire a completare l'automazione con RAMPART in base alla specifica situazione d'impiego.
- L'automatismo non deve essere utilizzato prima di aver messo in sicurezza il serramento.

- Il materiale dell'imballaggio deve essere smaltito nel pieno rispetto della normativa locale.

1.3 AVVERTENZE PER L'USO

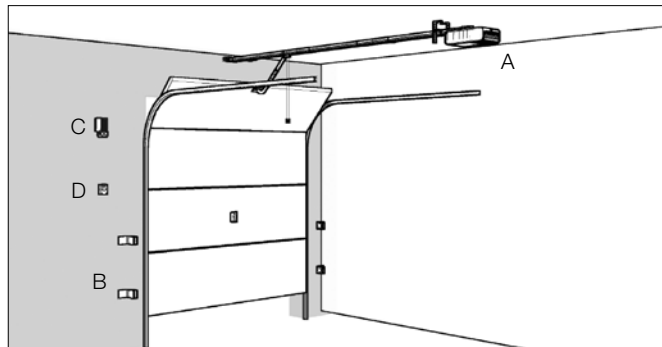
- Non eseguire modifiche su nessuna parte se non previste nel presente manuale. Operazioni di questo tipo possono solo causare malfunzionamento. Il costruttore declina ogni responsabilità per danni derivati da prodotti modificati.
- Evitare che le parti dell'automatismo possano venir immerse in acqua o in altre sostanze liquide. Anche durante l'installazione evitare che liquidi possano penetrare all'interno della centrale e di altri dispositivi aperti.
- Qualora sostanze liquide siano penetrate all'interno dei dispositivi dell'automatismo, scollegare immediatamente l'alimentazione elettrica e rivolgersi al servizio di assistenza; l'uso di RAMPART in tali situazioni può causare situazioni di pericolo.
- Non tenere qualsiasi componente di RAMPART vicino a fonti di calore né esporlo a fiamme; tali azioni possono danneggiarlo ed essere causa di malfunzionamenti, incendio o situazioni di pericolo.
- Collegare la centrale solo ad una linea di alimentazione elettrica dotata di messa a terra di sicurezza.
- Tutte le operazioni che richiedono l'apertura dei gusci di RAMPART devono avvenire con la centrale di comando scollegata e dall'alimentazione elettrica; se il dispositivo di sconnessione non è a vista apporvi un cartello: "ATTENZIONE MANUTENZIONE IN CORSO".
- Qualora si verifichino interventi di interruttori automatici o di fusibili, prima di ripristinarli è necessario individuare ed eliminare il guasto.
- Nel caso di guasto non risolvibile facendo uso delle informazioni riportate nel presente manuale, interpellare il servizio di assistenza.
- L'apparecchio non può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni o da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, senza sorveglianza oppure può essere utilizzato dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- Non permettere ai bambini di giocare con i controlli dell'automatismo. Tenere i radiocomandi fuori dalla portata dei bambini. Esaminare periodicamente l'installazione per verificare la presenza di eventuali danni ai cavi, molle e parti meccaniche. Non utilizzare l'automazione se è necessario un intervento di riparazione.

2 MODELLI E DESCRIZIONE PRODOTTO

2.1 DESCRIZIONE

Attuatore elettromeccanico per porte sezionali bilanciate a molle. Motoriduttore abbinabile a guide con cinghia o catena di trasmissione, centrale elettronica di controllo integrata con finecorsa elettronici (encoder) per motore 24V==, ricevente radio ad innesto: 433,92 MHz "narrowband".

2.2 INSTALLAZIONE TIPICA



LEGENDA

- A MOTORIDUTTORE CON CENTRALINA INTERNA
- B FOTOCELLULE IN CHIUSURA
- C LAMPEGGIANTE
- D SELETTORE A CHIAVE

3 CARATTERISTICHE TECNICHE DEL PRODOTTO

CARATTERISTICHE MECCANICHE

	RAMPART 600	RAMPART 1000
Forza Nominale	600 N	1000 N
Lunghezza Corsa Massima	3000 mm	
Velocità Massima di traino	80 mm/s	100 mm/s
Peso Attuatore	10 Kg	10,5 Kg

CARATTERISTICHE TECNICHE

	RAMPART 600	RAMPART 1000
Alimentazione	230V ~ 50 Hz	
Uscita lampeggiante	24V --- 5W max.	
Uscita motore	24V --- 1x65W max.	
Alimentazione fotocellule	28V --- 8W max.	
Temperatura d'esercizio	da -10 a + 55 °C	
Ricevitore radio	433,92 MHz	
Trasmettitori op.	18 Bit Codice Fisso o Rolling Code	
Codici TX max. in memoria	200	
Potenza Nominale	100 W	150 W
Massimo Assorbimento:	1,0 A	1,5 A

4 INSTALLAZIONE

4.1 VERIFICHE PRELIMINARI

Per un corretto funzionamento dell'automazione verificare quanto segue:

- Tutti gli accessori siano adeguatamente dimensionati.
- La porta, se lasciata libera in ogni posizione, non si muovi da sola.
- Siano rispettati gli spazi minimi e massimi riportati nella FIG. 1.
- Nel caso di portone basculante fare attenzione che il movimento del portone non vada in contatto con la guida catena (FIG. 2).
- Verificare che nella corsa del portone, sia in chiusura che in apertura, non ci siano punti di maggiore attrito.

4.2 LIMITI D'IMPIEGO

Prima di eseguire l'installazione del motoriduttore, verificare che i suoi dati rientrino nei limiti d'impiego nel capitolo 3 "Caratteristiche tecniche del prodotto".

4.3 INSTALLAZIONE DEL MOTORIDUTTORE MOD. RAMPART

4.3.1 INSTALLAZIONE:

- Predisporre i due pezzi di guida per essere assemblati (saltare questo punto nel caso di unico pezzo).
- Far scorrere all'interno delle guide la testa con puleggia FIG. 3.
- Unire i due pezzi di guida mediante l'utilizzo del giunto come da FIG. 4 (saltare questo punto nel caso di guida unico pezzo).
- Portare la testa con ingranaggio all'estremità della guida ed assemblare il tirante con molla alla guida stessa (FIG. 5).
- Serrare il dado in dotazione contro la molla fino ad ottenere una tensione sufficiente della catena/cinghia (FIG. 6).
- Assemblare la leva di traino e la staffa di fissaggio al portone con il carrello della guida (può essere utilizzato solo la leva "A") (FIG. 7).
- Infilare la staffa di supporto guida lungo la guida stessa (FIG. 8).
- Fissare l'attuatore alla guida mediante le viti e le staffe in dotazione (FIG. 9).
- Fissare le staffe di sostegno alla staffa di supporto guida (FIG. 10). I piatti forati possono essere tagliati a seconda della lunghezza necessaria. Nel caso di fissaggio diretto a soffitto non utilizzare i piatti forati.
- Fissare la staffa anteriore sopra il portone in posizione centrale (FIG. 11).
- Assemblare la guida alla staffa anteriore sopra il portone mediante perno e copiglia in dotazione (FIG. 12).
- Fissare la guida a soffitto come illustrato nelle FIG. 13 e 14.
- Fissare la leva di traino al portone mediante perno e copiglia in dotazione (FIG. 15).
- Legare il cordino di attivazione dello sblocco manuale (FIG. 16).

4.3.2 REGOLAZIONE FINECORSO

- Svitare e posizionare il finecorsa nella posizione desiderata FIG. 17.
- Bloccare il fine corsa serrando la vite.

4.3.3 SBLOCCO MANUALE

- Per sbloccare e consentire un movimento manuale del portone tirare il cordino legato al carrello scorrevole lungo la guida (FIG. 18).
- Il portone può essere movimentato manualmente.

5 COLLEGAMENTI ELETTRICI

L'attuatore viene fornito con cavo di alimentazione predisposto al collegamento su quadro elettrico (opportunamente protetto). Per il collegamento degli accessori (pulsanti, selettori, fotocellule...) si veda il seguente paragrafo (FIG. 19).

- Utilizzare in fase di installazione esclusivamente cavi in doppio isolamento (cavi con guaina) sia per i collegamenti a tensione di rete (230V) che per i collegamenti in bassissima tensione di sicurezza SELV (lampeggiante, fotocellule).
- Il doppio isolamento dei cavi deve essere mantenuto sino alle immediate vicinanze dei morsetti sguainandoli esclusivamente nelle immediate vicinanze delle morsettiere e dovranno essere vincolati anche da fascette.
- Utilizzare in fase di installazione esclusivamente canalette in plastica.
- Utilizzare canalette distinte per i cablaggi in bassa tensione (230V) e per i cablaggi in bassissima tensione di sicurezza (SELV).
- "I conduttori a bassissima tensione di sicurezza, devono essere fisicamente separati (almeno 4mm in aria) dai conduttori a tensione di rete, oppure devono essere adeguatamente isolati con isolamento supplementare avente spessore di almeno 1 mm.
- Utilizzare cavi FG7 2x1,5 mm² come cavo di alimentazione o di categoria superiore.

- Prevedere a monte della rete di alimentazione dell'automazione un dispositivo che assicuri la disconnessione completa onnipolare dalla rete (con categoria III di sovratensione e con una distanza di apertura dei contatti in ciascun polo di almeno 3 mm), conformemente alle regole di installazione e direttamente collegato ai morsetti di alimentazione.

5.1 REGOLAZIONI E COLLEGAMENTO ACCESSORI

5.1.1 RIFERIMENTI PANNELLO DI CONTROLLO E REGOLAZIONE

F1: Fusibile di protezione alimentazione di rete 230V~ (F3.15A250V).
 F2: Fusibile di protezione alimentazione motore 24V== (F16A250V).
 TR1: Regolazione FORZA (forza massima in senso orario).
 TR2: Regolazione VELOCITÀ RALLENTAMENTO (velocità massima in senso orario).
 P1: Pulsante per memorizzazione radiocomandi.
 P2: Pulsante per apprendimento corsa massima.
 S1: Selettore per abilitazione Chiusura Automatica (ON).
 S2: Selettore per modalità controllo Passo-Passo (ON) o Automatica (OFF).
 POWER LED: Luce di cortesia a LED 2W.
 LED1: Led di segnalazione (feedback) presenza tensione.
 LED2: Led di segnalazione (feedback) per programmazione corsa massima.
 LED3: Led di segnalazione (feedback) per memorizzare / cancellare i radiocomandi.

5.1.2 MORSETTI PER IL COLLEGAMENTO DEGLI ACCESSORI (CN1)

1. GND (comune)
2. Ingresso pulsante Apre/Chiude (N.A.)
3. Ingresso pulsante Stop (N.A.)
4. Ingresso Dispositivo di Sicurezza Fotocellule (N.C.)
5. Alimentazione 24V+++ Dispositivo di Sicurezza Fotocellule (max 300mA)
6. Alimentazione 24V --- Dispositivo di Sicurezza Fotocellule
7. Alimentazione 24V +++ Lampeggiante (max 5W)
8. Alimentazione 24V --- Lampeggiante
9. Ingresso Antenna (polo caldo)
10. GND (comune)
11. Ingresso Dispositivo di Sicurezza 8K2 (N.A.)

5.1.3 APPRENDIMENTO CORSA MASSIMA

(FINECORSO ELETTRONICO APERTURA).

Per impostare la Corsa Massima FEA (Finecorsa Elettronico in Apertura), è necessario che il motore sia collegato al sezionale tramite il relativo binario e che il pattino di traino sia agganciato alla catena (o cinghia). È necessario inoltre che sia collegato almeno un pulsante di comando (o sia presente un radiocomando memorizzato) e il dispositivo di sicurezza (Fotocellula) attivo (segnale N.C.). **Per acquisire il FEA, alimentare il motore, posizionare il sezionale su una posizione "quasi chiusa" (circa 500mm dalla battuta di chiusura) agendo sul pulsante di comando o sul radiocomando.** Premere e tener premuto il pulsante P2 sul quadro di comando fino a che il led di segnalazione LED2 si accende; rilasciare il pulsante P2 (il LED2 inizia a lampeggiare). Il sezionale comincerà una manovra di chiusura fino alla battuta. Una volta chiuso (acquisizione della posizione di Zero) inizierà la manovra di apertura a bassa velocità: quando il sezionale avrà raggiunto la posizione desiderata di apertura (FEA) premere nuovamente il tasto P2, il sezionale si ferma nella posizione di tutto aperto (corsa massima), il LED2 smette di lampeggiare e poi si spegne confermando l'avvenuta memorizzazione della corsa massima. Alternativamente è possibile lasciare che la corsa termini su un eventuale blocco meccanico (inserito nel binario) acquisendo ugualmente il FEA (FIG. 17). Successivamente il motore effettua una manovra di chiusura in automatico. **La procedura di acquisizione FEA può essere effettuata nuovamente, se necessario, solo con il motore alimentato in posizione di Stop (o tutto chiuso, o tutto aperto).**

5.1.4 MEMORIZZAZIONE / CANCELLAZIONE DI UN RADIOCOMANDO

Per memorizzare un radiocomando (trasmettitore Radio COMUNELLO) è sufficiente agire sul pulsante P1 del pannello di controllo, con la seguente logica di gestione:

- Canale 1: Premere una volta il pulsante P1, il LED3 lampeggia con flash singolo. Premere il tasto del trasmettitore che si desidera programmare con la funzione APRI-CHIUDI.
- Canale 2: Premere due volte il pulsante P1, il LED3 lampeggia con due flash. Premere il tasto del trasmettitore che si desidera programmare con la funzione di STOP.
- Reset: Premere tre volte il pulsante P1, il LED3 si accende a luce fissa. Premere e tener premuto il tasto P1, il LED3 lampeggia velocemente, mantenere premuto il tasto P1 fino a che il LED3 smette il lampeggio (conferma avvenuta cancellazione dei radiocomandi memorizzati).

5.1.5 CHIUSURA AUTOMATICA

Il motore è dotato di Chiusura Automatica inseribile. Per abilitare o disabilitare la Chiusura Automatica (tempo di Chiusura Automatica fisso a circa 50 sec) agire sul selettore S1 nel seguente modo:

- S1 in ON Chiusura Automatica abilitata.
 S1 in OFF Chiusura Automatica disabilitata.
 Impostazione di fabbrica: Chiusura Automatica abilitata.

5.1.6 MODALITÀ AUTOMATICA O PASSO-PASSO

Le modalità di controllo del movimento disponibili sono due: Modalità Automatica (ad ogni pressione del pulsante Apri-Chiudi o del Radiocomando il motore inverte il moto) o Passo-Passo (ad ogni pressione del pulsante Apri-Chiudi o del Radiocomando il motore esegue ciclicamente la manovra Apri-Stop-Chiudi-Stop). Per selezionare la modalità desiderata, agire sul selettore S2:

- S2 in ON Modalità Passo-Passo abilitata.
 S2 in OFF Modalità Automatica abilitata.

5.1.7 REGOLAZIONE DELLA FORZA

La regolazione della Forza avviene tramite il trimmer TR1. Regolando in senso orario si aumenta la forza di trazione (in senso antiorario si diminuisce).

5.1.8 REGOLAZIONE DELLA VELOCITÀ DI RALLENTAMENTO

La regolazione della Velocità di Rallentamento avviene tramite il trimmer TR2. Regolando in senso orario si aumenta la velocità durante le fasi di rallentamento (in senso antiorario si diminuisce).

5.1.9 RILEVAMENTO OSTACOLI

Il motore è dotato di un sistema di rilevamento ostacoli attivo durante la corsa normale. Tramite l'uso di un encoder digitale, quando un ostacolo interrompe la normale corsa del sezionale, il motore viene bloccato al superamento della forza di impatto prevista dalla normativa invertendo brevemente la marcia e rimanendo in STOP fino alla ricezione del comando successivo.

5.1.10 LUCE DI CORTESIA

All'interno del motore è presente una luce di cortesia a LED (2W, luce fissa) che si attiva ad ogni manovra rimanendo accesa per circa 30 sec dopo ogni comando di stop (o tutto chiuso, o tutto aperto). Tale funzione è sempre presente e non è disattivabile.

5.1.11 LAMPEGGIANTE / SPIA ESTERNI

Se è necessario collegare un lampeggiante o spia esterni, è possibile utilizzare gli appositi morsetti di alimentazione dedicati (Pannello di comando: M7-M8). L'uscita di questi morsetti fornisce una tensione continua (28V ===) con assorbimento massimo prelevabile di circa 150mA.

NOTA: La tensione in uscita è costante, utilizzabile quindi per alimentare una lampada spia di opportuna potenza. Nel caso si desideri alimentare un lampeggiante è necessario utilizzare lampeggianti autoscillanti (autolampeggianti) (SWIFT).

5.1.12 SELETTORE A CHIAVE E PULSANTI AUSILIARI

Nel caso sia necessario cablare dei pulsanti di comando ausiliari (es: selettori a chiave), è possibile collegarli in parallelo agli ingressi dedicati (morsetti M1-M2 comando Apri-Chiudi e morsetti M1-M3 comando Stop). È strettamente necessari che questi dispositivi siano costituiti da contatti puri N.A..

6 COLLAUDO

Ogni singolo elemento dell'automatismo, ad esempio bordi sensibili, fotocellule, arresto di emergenza, ecc. richiede una specifica fase di collaudo; per questi dispositivi si dovranno eseguire le procedure riportate nei rispettivi manuali istruzioni. Per il collaudo di RAMPART eseguire la seguente sequenza di operazioni:

- Verificare che sia stato rispettato rigorosamente tutto quanto previsto nel presente manuale ed in particolare nel capitolo 1 "Avvertenze".
- Utilizzando i dispositivi di comando o arresto previsti (selettore a chiave, pulsanti di comando o trasmettitori radio), effettuare delle prove di apertura, chiusura ed arresto del cancello e verificare che il comportamento corrisponda a quanto previsto.
- Verificare uno ad uno il corretto funzionamento di tutti i dispositivi di sicurezza presenti nell'impianto (fotocellule, bordi sensibili, arresto di emergenza, ecc.).

7 MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

La manutenzione deve essere effettuata regolarmente da parte di personale qualificato secondo quanto previsto dalle leggi e normative vigenti. Per RAMPART è necessaria una manutenzione programmata al massimo entro 6 mesi o 10.000 manovre dalla precedente manutenzione.

- Scollegare qualsiasi fonte di alimentazione dal motore.
- Verificare e sostituire tutte le parti di movimento usurate.
- Verificare lo stato di deterioramento di tutte le parti dell'automazione.

8 RICAMBI

È possibile acquistare dei particolari di ricambio, in caso di tale necessità contattare l'assistenza tecnica.

9 SMALTIMENTO

Al termine della vita dell'automazione, assicuratevi che lo smantellamento sia eseguito da personale qualificato e che i materiali vengano riciclati o smaltiti secondo le norme valide a livello locale.

10 GARANZIA

Fratelli Comunello SpA garantisce, a condizione del rispetto delle specifiche prestazionali indicate nei manuali di istruzione dei prodotti, il corretto funzionamento degli attuatori per 24V mesi dalla data di fabbricazione. Fratelli Comunello S.p.a. garantisce in via esclusiva, e quindi con esclusione di domande risarcitorie formulate per equivalente, la riparazione o sostituzione gratuita delle parti difettose che verranno riconosciute tali, secondo l'insindacabile giudizio tecnico del personale di Fratelli Comunello SpA. Il materiale in garanzia inviato alla sede della Fratelli Comunello SpA, dovrà essere spedito in porto franco e verrà quindi rispedito in porto assegnato. Il materiale ritenuto difettoso ed inviato a Fratelli Comunello S.p.a. rimarrà di proprietà di quest'ultima società.

- Il costo di manodopera necessario per le riparazioni e sostituzioni eseguite rimane a carico dell'acquirente. Non viene riconosciuto alcun indennizzo per il periodo d'inoperatività dell'impianto. L'intervento non prolunga la durata della garanzia. A pena di decadenza, l'acquirente deve denunciare gli eventuali vizi e difetti dei prodotti, entro il termine di 8 (otto) giorni da calcolarsi rispettivamente dalla data di scoperta dei vizi o dalla data di consegna della merce. La denuncia dovrà essere fatta esclusivamente per iscritto. La garanzia non comprende: Avarie o danni causati dal trasporto; avarie o danni causati da vizi dell'impianto elettrico presente presso

l'acquirente il prodotto e/o da trascuratezza, negligenza, inadeguatezza, uso anormale di tale impianto; avarie o danni dovuti a manomissioni poste in essere da parte di personale non autorizzato o conseguenti allo scorretto uso/installazione (a questo proposito, si consiglia una manutenzione del sistema almeno ogni sei mesi) o all'impiego di pezzi di ricambio non originali; difetti causati da agenti chimici e/o fenomeni atmosferici.

La garanzia non comprende il costo per materiale di consumo né quello per vizi presunti o verifiche di comodo.

Caratteristiche dei prodotti

I prodotti realizzati da Fratelli Comunello SpA sono soggetti a continue innovazioni e miglioramenti; pertanto, le caratteristiche costruttive e l'immagine degli stessi, potranno subire variazioni anche senza preavviso.

Foro competente

Poiché il contratto viene perfezionato mediante Conferma d'Ordine compilata in Rosà, in caso di controversia legale di qualsiasi natura è applicabile il diritto italiano ed è competente il Foro di Vicenza (VI).

INSTALLATION AND USER'S MANUAL

RAMPART 600 / 1000

EC DECLARATION OF CONFORMITY:

The undersigned **Mr. Luca Comunello**, representing the following manufacturer,

Fratelli COMUNELLO Spa
Via Cassola 64, 36027 Rosà (VI) – Italy

DECLARES that the equipment described below:

Description: **Electromechanical operator for sectional doors.**
Model: **RAMPART 600 / 1000**

Is in compliance with the provisions set down in the following directives:

- 2004/108 EC Directive (EMC Directive)
- 2006/42/EC Directive (Machinery Directive)

and that all the rules and/or technical specifications shown below have been applied:

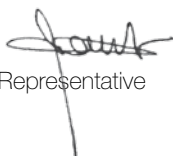
EN61000-6-2 + EN61000-6-3
EN62233 :2008
EN301489-1 + EN301489-3 + EN300220-2
EN60335-1 :2012
EN13241-1 + EN12445 + EN12453
and the following amendments.

Last two digits of the year in which the EC marking has been affixed **14**

Rosà (VI) – Italia
01-09-2014

and he also declares that it is not allowed to commission the device until the machinery where it will be incorporated or whose it will become a component will have been identified and will have been declared in compliance with the conditions of the 2006/42 EC Directive and with the national legislation that transpose it.

Mr. Luca Comunello
Fratelli Comunello Legal Representative



Fratelli Comunello S.p.A.
Company with certified Quality Management System
UNI EN ISO 9001:2008.

(Certificate n° 50 100 11235 Rev. 01)

CONTENTS

1	GENERAL PRESCRIPTIONS
1.1	Safety prescriptions
1.2	Installation prescriptions
1.3	Operating prescriptions
2	MODELS AND PRODUCTS DESCRIPTION
2.1	Description
2.2	Typical installation
3	PRODUCT TECHNICAL SPECIFICATIONS
4	INSTALLATION
4.1	Preliminary checks
4.2	Operating limits
4.3	Installing the RAMPART operator
4.3.1	Installation
4.3.2	Installation of limit stops and switches
4.3.3	Operator manual release
5	ELECTRICAL CONNECTIONS
5.1	Settings and connection of accessories
5.1.1	Control and adjustment panel references
5.1.2	Terminals for control of accessories
5.1.3	Maximum travel learning (opening electronic limit switch)
5.1.4	Saving/deleting a remote control
5.1.5	Automatic closing
5.1.6	Automatic or step-by-step mode
5.1.7	Force adjustment
5.1.8	Deceleration speed adjustment
5.1.9	Obstacles detection
5.1.10	Courtesy light
5.1.11	External flashing light/indicator light
5.1.12	Key selector switch and auxiliary pushbuttons
6	TESTING
7	PRODUCT MAINTENANCE
8	SPARE PARTS
9	DISPOSAL OF THE PRODUCT
10	WARRANTY

1 PRESCRIPTIONS**1.1 SAFETY PRESCRIPTIONS**

This installation manual is addressed exclusively to professionally skilled personnel. Read all the instructions carefully before starting the installation procedures. Any operations that are not expressly set down in these instructions are to be considered prohibited; improper use may result in damage to the product and place persons and property at risk. The manufacturer declines all liability for the failure to observe best practices in door construction and for any possible deformation that may occur during use of the product. Store this manual in a safe place for future reference. The design and construction of the devices of which model RAMPART is composed and this manual are in full compliance with statutory legislation.

In consideration of potential hazards that may arise during the installation and use of RAMPART, the installation procedures must be carried out in full compliance with the applicable laws, standards and regulations; namely:

1.2 INSTALLATION PRESCRIPTIONS

- Before starting the installation procedures make sure you have any additional devices and materials that may be required to complete the automation system with RAMPART in consideration of the specific application.
- The automation system must not be used

until the door has been made safe.

- Dispose of packaging materials in compliance with local regulations.

1.3 OPERATING PRESCRIPTIONS

- No modifications can be made to any part of the product unless specified in this manual. Unauthorized modification of the product is likely to lead to malfunctions. The manufacturer declines all liability for damage caused by unauthorized modifications.
- The parts of the automation system must never be immersed in water or other liquids. During the installation procedures ensure that no liquids penetrate inside the control unit or other open devices.
- If liquids penetrate any parts of the automation system disconnect the electrical power supply immediately and consult Comunello technical service; the use of RAMPART in such conditions may give rise to potentially hazardous situations.
- Keep all parts of the RAMPART automation system away from heat sources and open flames; exposure to heat or flames may damage the devices and cause faults, fire, or hazardous situations.
- When the equipment remains unused for a long time, remove the optional battery and store it in a dry place to avoid the risk of leakage of harmful substances.
- Connect the control unit exclusively to an electric power supply line equipped with an efficient protective earth conductor.
- Any operations that require the housing of RAMPART to be opened must be performed with the control unit disconnected from the electrical power supply; if the disconnect device is not clearly visible from where you are working, attach a warning notice to the effect: "WARNING - MAINTENANCE IN PROGRESS".
- In the case of tripping of circuit breakers or blowing of fuses, find the fault and remedy it before resetting the circuit breaker or changing the fuse.
- If the fault cannot be remedied using the information given in this manual, consult technical service.
- The device can't be used by children younger than 8 years of age and by people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or without experience or the required knowledge if not under surveillance or after having received instructions about the safe use of the device and the inherent risks in it. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance should not be carried out by children without surveillance.
- Children can't play with the commands of the automatism. Remote controls should be kept out of reach of children. It is suggested

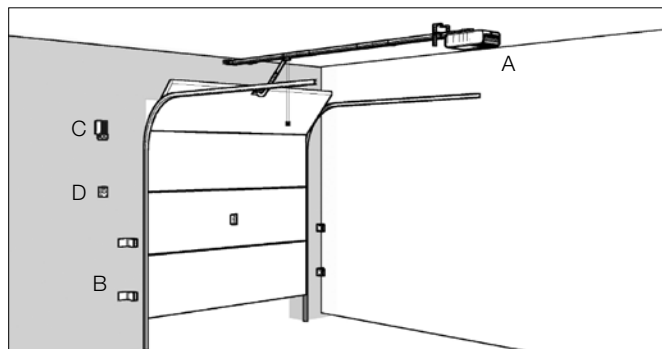
to periodically examine the installation in order to verify the presence of possible damages to the cables, springs and mechanical parts. Automation should not be used if it is necessary a repair intervention.

2 MODELS AND PRODUCTS DESCRIPTION

2.1 DESCRIPTION

Electromechanical operator for spring balanced sectional doors. Operator designed for coupling to tracks with a drive belt or chain, built-in electronic control unit with electronic limit stops (encoder) for 24V== motor, plug-in radio receiver: 433.92 MHz narrowband.

2.2 TYPICAL INSTALLATION



KEY

- A OPERATOR WITH BUILT-IN CONTROL UNIT
- B CLOSING PHOTOCELLS
- C FLASHING LIGHT
- D KEY SELECTOR SWITCH

3 TECHNICAL SPECIFICATIONS

MECHANICAL SPECIFICATIONS

	RAMPART 600	RAMPART 1000
Nominal Force	600 N	1000 N
Maximum Travel Distance	3000 mm	
Maximum Drive Speed	80 mm/s	100 mm/s
Operator Weight	10 Kg	10,5 Kg

TECHNICAL SPECIFICATIONS

	RAMPART 600	RAMPART 1000
Power supply	230V ~ 50 Hz	
Flashing light output	24V == 5 W max.	
Operator output	24V == 1x65 W max.	
Photocells power supply	28V == 8W max.	
Working temperature	-10 + 55 °C	
Radio receiver	433,92 MHz	
Transmitters	18 Bit Fixed Code or Rolling Code	
Max TX codes stored in memory	200	
Nominal power	100 W	150 W
Maximum current input	1,0 A	1,5 A

4 INSTALLATION

4.1 PRELIMINARY CHECKS

For correct operation of the automation system, make sure:

- All the accessories are suitably sized.
- The door does not move autonomously when released in any position.
- The minimum and maximum clearances shown in figure 1 are complied with
- In the case of up-and-over doors ensure that the door panel does not interfere with the chain track. (FIG. 2).
- There are no points of stiffness throughout the entire opening or closing travel of the door.

4.2 APPLICATION LIMITS

Before installing the operator check that its specifications are within the application limits shown in the chapter "Product Technical Specifications".

4.3 INSTALLING THE RAMPART OPERATOR

4.3.1 INSTALLATION:

- Arrange the two track sections for assembly. (skip this step if the track is supplied in a single length).
- Slide the drive head with sprocket into the track FIG. 3.
- Join the two track sections using the joint as shown in FIG. 4 (skip this step if the track is supplied in a single length).
- Bring the terminal with sprocket to the end of the track and fit the tensioner with spring to the track (FIG. 5).
- Tighten the supplied nut against the spring until the chain/belt is sufficiently taut (FIG. 6).
- Fit the drive lever and fixing bracket to the door with the guide trolley (lever "A" alone may be used) (FIG. 7).
- Insert the track support bracket over the track (FIG. 8).
- Secure the operator to the track using the screws and brackets supplied (FIG. 9).
- Secure the support brackets to the track holder bracket (FIG.10). The drilled plates can be cut to the required length. In the case of direct ceiling mounting, do not use the supplied brackets.
- Fix the front bracket in a central position above the door. (FIG. 11).
- Assemble the track and front bracket fixed above the door using the supplied pin and cotter (FIG.12).
- Fix the track to the ceiling as shown in FIG. 13 and 14.
- Secure the drive lever to the door using the supplied pin and cotter (FIG.15).
- Tie on the manual release cord (FIG.16).

4.3.2 LIMIT STOP ADJUSTMENT

- Undo the limit stop and bring it to the required position FIG. 17.
- Lock the limit stop in position by tightening the screw.

4.3.3 MANUAL RELEASE

- To release the door and allow it to be opened and closed manually pull the cord tied to the sliding trolley in the guide track. (FIG.18).
- The door can now be moved manually .

5 ELECTRICAL CONNECTIONS

The operator is supplied with a power cable for connection to the mains switchboard (suitably protected). For connection of accessories (pushbuttons, selectors, photocells...) refer to the following heading (FIG. 19).

- Use only double insulated cables (sheathed cables) during the installation phase for both the connections in AC voltage (230 V) and the ones in SELV safety extreme low voltage (flashing, photocells).
- Double insulation of cables has to be maintained up to the immediate proximity of terminals, unsheathing them exclusively in proximity of terminals and they will have to be bonded by cable ties.
- Use only plastic raceways during the installation phase.
- Use separate raceways for the low voltage wirings (230 V) and for the ones in SELV safety extreme low voltage.
- Safety extreme low voltage conductors have to be physically separated (at least 4 mm up in the air) from the ones in AC voltage, or they have to be adequately isolated with additional insulation with a thickness of at least 1 mm.
- Use FG7 2x1,5 mm² cables or an higher category as power cord.

- Provide upstream of the mains supply of the automation a device that can assure an all-pole disconnection from the electrical grid (with the 3rd category of overvoltage and with an opening distance of the contacts in each pole of at least 3 mm), in compliance with the installation rules and directly connected to the power supply terminals.

5.1 SETTINGS AND CONNECTION OF ACCESSORIES

5.1.1 CONTROL AND ADJUSTMENT PANEL REFERENCES

F1:	230V~ mains power supply fuse (F3.15A250V).
F2:	24V=== operator power supply fuse (F16A250V).
TR1:	FORCE control (clockwise for maximum force).
TR2:	DECELERATION SPEED adjustment (clockwise for maximum speed).
P1:	Remotes acquisition button.
P2:	Maximum travel learning button.
S1:	Automatic Closing enable (ON) selector.
S2:	Step-by-Step (ON) or Automatic (OFF) control mode selector.
POWER LED:	2W LED courtesy light.
LED1:	Power indicator LED (feedback).
LED2:	Maximum travel programming indicator LED (feedback).
LED3:	Remotes save/delete indicator LED (feedback).

5.1.2 ACCESSORIES CONNECTION TERMINALS (CN1)

- 1: GND (common).
- 2: Open/Close Pushbutton input (NO).
- 3: Stop Pushbutton input (NO).
- 4: Photocells Safety Input (NC).
- 5: 24V ===+ Power Supply for Photocells Safety (max 300mA).
- 6: 24V ===- Power Supply for Photocells Safety.
- 7: 24V ===+ Power Supply for Flashing Light (max 5W).
- 8: 24V ===- Power Supply for Flashing Light.
- 9: Antenna Input (signal pole).
- 10: GND (common).
- 11: 8K2 Safety Input (NO).

5.1.3 MAXIMUM TRAVEL LEARNING (OPENING LIMIT SWITCH)

To set the Opening Limit Switch the operator must be coupled to the door via the track and the sliding runner must be attached to the drive chain or belt. In addition, at least one pushbutton control must be connected to the system (or a saved remote must be available) and the Photocell Safety Device must be active (NC signal). **To acquire the Opening Limit Switch position: power the operator, bring the door to a "nearly closed" position (approximately 500 mm from the closing stop) by means of the pushbutton or button on the remote. Press and hold down button P2 on the control panel until LED2 comes on; release button P2 (LED2 starts blinking). The door will perform a closing movement until reaching the end stop. Once the door is closed (Zero position acquisition) it will start the opening movement at low speed; when the door reaches the required opening position (Opening Limit Switch) press P2 again: the door will stop in the fully open position (maximum travel), LED2 will stop blinking and then switch off, thereby confirming that the maximum travel position has been saved. Alternately, you can allow the door travel to reach the mechanical end stop (if fitted in the guide track) and still acquire the Opening Limit Switch position. The operator will subsequently perform an automatic closing cycle. **The Opening Limit Switch acquisition procedure can be repeated, if necessary, only with the operator powered in the stop position (either fully closed or fully open).****

5.1.4 SAVING / DELETING A REMOTE

To save a remote (Comunello radio transmitter) simply press button P1 on the control panel. Management logic is as follows:

- Channel 1: Press button P1 once, LED3 blinks once. Press the remote button to which you wish to assign the OPEN-CLOSE function.
- Channel 2: Press button P1 twice, LED3 blinks twice. Press the remote button to which you wish to assign the STOP function.
- Reset: Press button P1 three times, LED3 will switch on steady. Press and hold down button P1, LED3 blinks rapidly; keep button P1 pressed until LED3 stops blinking (confirmation that the saved remotes have been deleted).

5.1.5 AUTOMATIC CLOSING

The operator features a selectable Automatic Closing function. To enable or disable Automatic Closing (fixed Automatic Closing time of around 50 seconds) set selector S1 as follows:

- S1 ON Automatic Closing enabled
- S1 OFF Automatic Closing disabled
- Factory setting: Automatic Closing enabled.

5.1.6 AUTOMATIC OR STEP-BY-STEP MODE

There are two movement control modes available: Automatic Mode (each time the Open-Close button or Remote button is pressed the operator reverses its direction of run) or Step-by-Step (each time the Open-Close button or Remote button is pressed the operator performs the Open-Stop-Close-Stop movement in sequence). Set the required operating mode with selector S2:

- S2 ON Step-by-Step Mode enabled
- S2 OFF Automatic Mode enabled

5.1.7 FORCE ADJUSTMENT

The operator Force can be adjusted using trimmer TR1. Turning the trimmer clockwise increases driving force (counter-clockwise to decrease force).

Factory setting: Minimum Force.

5.1.8 DECELERATION SPEED ADJUSTMENT

The Deceleration Rate can be adjusted using trimmer TR2. Turning the trimmer clockwise increases speed during deceleration stages (counter-clockwise to decrease speed).

Factory setting: Minimum Deceleration Speed.

5.1.9 OBSTACLES DETECTION

The operator is equipped with a system for the detection of obstacles during its normal travel movements. By means of a digital encoder, when the normal travel of the door is obstructed the operator is stopped once the impact force prescribed by the applicable standards is exceeded; the operator then performs a short reverse movement and remains in STOP status until it receives a new command.

5.1.10 COURTESY LIGHT

The operator is equipped with an internal LED courtesy light (2W, steady on) that switches on with each movement and remains on for approximately 30 seconds after the stop command (either fully open or fully closed). This function is always on and cannot be overridden.

5.1.11 EXTERNAL FLASHING LIGHT/INDICATOR LIGHT

If an external flashing light or indicator light is required, use the dedicated power supply terminals (Control panel: M7-M8). These terminals provide a dc output (28V===) with maximum current draw of approximately 150mA.

NOTE: The output voltage is constant and can therefore be used to power a suitably rated indicator light. If a flashing light is to be connected it must be of the self-flashing type (SWIFT).

5.1.12 KEY SELECTOR SWITCH AND AUXILIARY PUSHBUTTONS

If auxiliary controls are to be wired into the system (e.g. key selector switches) they can be connected in parallel with the dedicated inputs (Open-Close command terminals M1-M2 and Stop command terminals M1-M3). It is essential that any such devices feature voltage-free N.O. contacts.

6 TESTING

Each part of the automation system, e.g. safety edges, photocells, emergency stop, etc. must be tested; follow the procedures shown in the instruction manuals supplied with the devices in question. Perform the following sequence of operations for testing of RAMPART:

- Check that all the prescriptions in this manual have been followed scrupulously, with special attention to the matters set down in chapter 1 "General Prescriptions".
- Using the supplied control or stopping devices (key selector switch, pushbuttons or remotes), perform door opening, closing and stopping tests and make sure the door responds correctly to the various commands.

- Check operation of all the system's safety devices (photocells, safety edges, emergency stop, etc.) one by one.

7 PRODUCT MAINTENANCE

Maintenance must be carried out at regular intervals by qualified personnel in compliance with the provisions of statutory legislation and the regulations in force. RAMPART must be serviced at least once every 6 months or after 10.000 operating cycles since the last service.

- Disconnect the operator from all power supplies.
- Check all the moving parts and replace any worn parts.
- Check all parts of the automation system for signs of deterioration.

8 SPARE PARTS

Spare parts can be purchased by contacting technical service.

9 DISPOSAL

At the end of its useful life the automation system must be dismantled by qualified personnel and the materials must be recycled or disposed of in compliance with the local legislation in force.

10 WARRANTY

Fratelli Comunello SpA provides a warranty for 24V months for the correct functioning of the actuators from the date of manufacture, provided that the performance specifications indicated in the product instruction manuals are respected. Free of charge repair and replacement of components that are found to be faulty according to the indisputable judgment of the company's technical staff shall be guaranteed at the sole discretion of Fratelli Comunello Spa, and so excluding any claim for damages made by others. Warranty material shall be returned to Fratelli Comunello S.p.a. headquarters carriage paid and will then be shipped to the customer carriage unpaid. The material found to be faulty and returned to Fratelli Comunello S.p.a. shall remain property of the Seller. Any cost resulting from any work needed to repair the defect or to replace the material shall be charged to the Buyer. No compensation shall be allowed for the period of device inactivity. Work under warranty does not prolong the warranty period. The defect of the product shall be reported by the Buyer within 8 (eight) days from its discovery or from the date of delivery of the goods, under penalty of invalidation of the warranty. Such claim shall be notified in writing.

Warranty does not cover:

Any product defect or damage that may have been incurred during transport; any defect or damage arising from any fault and/or from neglect, inadequacy and misuse of the electrical wiring in the Buyer's property; any defect or damage caused by any repairs carried out by non authorised personnel or by incorrect use/installation (with reference to this, system maintenance is recommended every 6 months) or if not original spare parts are used; any defect caused by chemicals or atmospheric conditions. The warranty does not cover any cost neither for consumable materials nor for alleged defects or convenient surveys. Product Features Fratelli Comunello SpA products are subjected to continue changes and improvements; their technical features and image may therefore change without previous notice.

Competent court

Since the contract of sale is confirmed by an Order Confirmation drawn up in Rosà, any such dispute shall be settled by the laws of Italy and by the court of Vicenza (VI).

INSTALLATIONS-UND GEBRAUCHSANLEITUNG RAMPART 600 / 1000

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Unterzeichner, Herr **COMUNELLO LUCA**, der den folgenden Hersteller vertritt:

F.lli COMUNELLO spa
Via Cassola 64, 36027 Rosà (VI) Italy

RIKLÄRT, dass die anbei beschriebene Ausrüstung:

Beschreibung **Elektromechanische Antriebssystem für Sektionaltore.**
Modell **RAMPART 600 / 1000**

den Gesetzesbestimmungen entspricht, die folgende Richtlinien umsetzen:

- Richtlinie 2004/108/EG (EMV-Richtlinie)
- Richtlinie 2006/42/EG (Maschinenrichtlinie)

und dass alle folgenden Normen und/oder technischen Spezifikationen angewendet wurden:

EN61000-6-2 + EN61000-6-3
EN62233 :2008
EN301489-1 + EN301489-3 + EN300220-2
EN60335-1 :2012
EN13241-1 + EN12445 + EN12453
sowie ihre nachträglichen Änderungen.

Letzte zwei Ziffern des Jahres, in dem das CE-Zeichen angebracht wurde **14**

Rosà (VI) – Italien
01-09-2014

Außerdem wird erklärt, dass es nicht erlaubt ist, die Automatisierung in Betrieb zu setzen, solange die Anlage, in die sie eingebaut wird oder mit der sie zusammengebaut wird, identifiziert wurde und deren Konformität mit den Erfordernissen der Richtlinie 2006/42/EG und der entsprechenden nationalen Gesetzgebung erklärt wurde.

Dr. LUCA COMUNELLO 
Rechtsvertreter der Firma FRATELLI COMUNELLO s.p.a.



Fratelli Comunello S.p.A.
Unternehmen mit UNI EN ISO 9001:2008
zertifiziertem Qualitätssystem

(Bescheinigung n° 50 100 11235 Rev. 01)

INHALTSVERZEICHNIS

1 ALLGEMEINE HINWEISE

- 1.1 Sicherheitshinweise
- 1.2 Installationshinweise
- 1.3 Gebrauchshinweise

2 MODELLE UND PRODUKTBESCHREIBUNGEN

- 2.1 Beschreibung
- 2.2 Typische Installation

3 TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN DES PRODUKTS

4 INSTALLATION

- 4.1 Vorbereitende Überprüfungen
- 4.2 Einsatzgrenzen
- 4.3 Installation des Getriebemotors Mod. RAMPART
 - 4.3.1 Installation
 - 4.3.2 Installation der Endanschlüsse
 - 4.3.3 Manuelles Entriegeln des Getriebemotors

5 ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

- 5.1 Einstellungen und Anschluss der Zuhöre
 - 5.1.1 Bezugnahmen Bedienungs- und Einstelltafel
 - 5.1.2 Klemmen für die Einstellung der Zuhöre
 - 5.1.3 Lernlauf für max. Laufweg (elektronischer Öffnungs-Endschalter)
 - 5.1.4 Speichern/Löschen einer Funksteuerung
 - 5.1.5 Schließautomatik
 - 5.1.6 Automatik- oder Impulsbetrieb
 - 5.1.7 Krafteinstellung
 - 5.1.8 Einstellung der Verlangsamungsgeschwindigkeit
 - 5.1.9 Hinderniserkennung
 - 5.1.10 Umfeldleuchte
 - 5.1.11 Externe Blinkleuchte/Kontrollleuchte
 - 5.1.12 Schlüsseltaster und Hilfstaster

6 PRÜFUNG

7 INSTANDHALTUNG DES PRODUKTS

8 ERSATZTEILE

9 ENTSORGUNG DES PRODUKTS

10 GARANTIE

1 HINWEISE

1.1 SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Installationshandbuch wendet sich ausschließlich an professionell kompetentes Personal. Alle Anleitungen sind vor der Installation durchzulesen. Alle nicht ausdrücklich in dieser Anleitung enthaltenen Vorgänge sind nicht erlaubt; nicht bestimmungsgemäße Verwendungen könnten Produktschäden verursachen und Personen und Gegenstände in Gefahr versetzen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für die Nichteinhaltung der Regeln der Technik bei der Fertigung der Tore, sowie für Verformungen, die sich beim Gebrauch ereignen könnten. Dieses Handbuch ist auch für zukünftige Benutzungen aufzubewahren. Das Projekt, die Fertigung der zu RAMPART gehörenden Vorrichtungen und dieses Handbuch erfüllen in vollem Ausmaß die geltenden Vorschriften.

Unter Berücksichtigung der Risikosituationen, die sich während der Installation und dem Gebrauch von RAMPART ereignen können, muss auch die Installation unter voller Einhaltung der Gesetze, Vorschriften und Regeln erfolgen; insbesondere:

1.2 INSTALLATIONSHINWEISE

- Vor Beginn der Installation prüfen, ob zusätzliche Vorrichtungen und Materialien notwendig sind, die je nach der spezifischen Verwendung zur Komplettierung der Automatisierung mit RAMPART dienen können.
- Der automatische Antrieb darf nicht verwendet werden, solange die Sicherheitsmaßnahmen am Tor nicht erfasst wurden.
- Das Verpackungsmaterial ist unter voller Einhaltung der

örtlichen Vorschriften zu entsorgen.

1.3 GEBRAUCHSHINWEISE

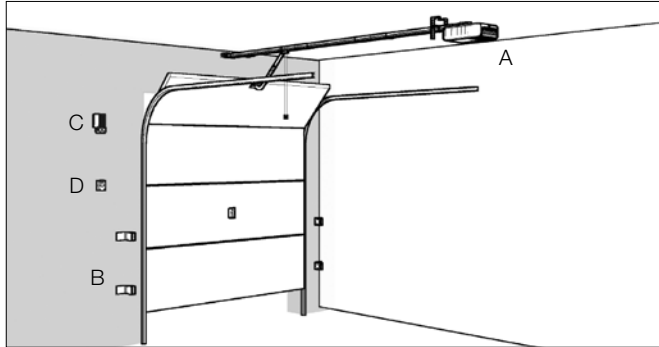
- Es dürfen nirgendwo Änderungen durchgeführt werden, sofern nicht in diesem Handbuch vorgesehen. Arbeiten dieser Art können lediglich Betriebsstörungen verursachen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die von veränderten Produkten herführen.
- Es ist zu vermeiden, dass Teile des Antriebssystems in Wasser oder andere flüssige Stoffe tauchen können. Auch während der Installation ist zu vermeiden, dass Flüssigkeiten in die Steuerung und andere offenen Vorrichtungen eindringen können.
- Falls flüssige Stoffe in die Vorrichtungen des Antriebssystems eingedrungen sind, ist unverzüglich die Stromversorgung abzutrennen und den Kundendienst von Comunello zu Rate zu ziehen; eine Verwendung von RAMPART in diesem Zustand kann Gefahrsituationen verursachen.
- Die Bestandteile von RAMPART dürfen keinen Hitzequellen oder Flammen ausgesetzt werden; sie könnten dadurch beschädigt werden und Betriebsstörungen, Brände oder Gefahrsituationen verursachen.
- Bei längerem Stillstand sollte der eventuelle Akku entfernt und an einem trockenen Ort aufbewahrt werden, um das Risiko des Austretens schädlicher Stoffe zu vermeiden.
- Die Steuerung darf nur an eine Stromleitung mit Schutzterdung angeschlossen werden.
- Vor allen Vorgängen, die eine Öffnung der RAMPART-Gehäuse verlangen, muss die Steuerung erst von der Stromversorgung abgetrennt werden; falls die Abschaltvorrichtung nicht sichtbar ist, ist ein Schild anzubringen: „ACHTUNG! IM WARTUNGSZUSTAND“.
- Falls Selbstabschalter oder Sicherungen ansprechen, ist vor ihrer Rückstellung bzw. Instandsetzung der Defekt zu erkennen und zu beseitigen.
- Im Falle von Defekten, die mit den in diesem Handbuch enthaltenen Information nicht behoben werden können, ist mit dem Kundendienst von Kontakt aufzunehmen.
- Die Automatisierung darf nicht von Kindern unter 8 Jahren oder von Personen mit beschränkten körperlichen, kognitiver oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden, oder von solchen ohne Erfahrung oder ohne die notwendigen Kenntnisse und ohne Aufsicht, es sei denn, sie sind vorher über den sicheren Gebrauch der Automatisierung und das Verständnis der damit verbundenen Gefahren belehrt worden. Kinder dürfen nicht mit der Automatisierung spielen. Die vom Benutzer zu leistende Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht ohne Aufsicht von Kindern ausgeführt werden.
- Kindern darf nicht erlaubt werden, mit den Kontrollelementen der Automatisierung zu spielen. Die Funksteuerungen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Periodisch die Installation nachprüfen, um eventuelle Schäden an den Kabeln, Federn und mechanischen Teilen festzustellen. Die Automatisierung nicht verwenden, wenn sie reparaturbedürftig ist.

2 MODELLE UND PRODUKTBESCHREIBUNG

2.1 BESCHREIBUNG

Elektromechanischer Antrieb für federausgeglichene Sektionaltore. Der Getriebemotor kann kombiniert werden mit: Führungen mit Antriebsriemen bzw. -ketten, integrierter elektronischer Steuerung mit elektronischen Endschaltern (Encoder) für 24V === Motoren, Steckfunkempfänger 433,92 MHz "narrowband".

2.2 TYPISCHE INSTALLATION



LEGENDE

- A GETRIEBEMOTOR MIT INTEGRIERTER STEUERUNG
- B FOTOZELLEN SCHLIESSUNG
- C BLINKLEUCHTE
- D SCHLÜSSELSTATER

3 TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

MECHANICAL SPECIFICATIONS

	RAMPART 600	RAMPART 1000
Nennkraft:	600 N	1000 N
Max. Laufweg:	3000 mm	
Max. Laufgeschwindigkeit:	80 mm/s	100 mm/s
Gewicht des Antriebs	10 Kg	10,5 Kg

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

	RAMPART 600	RAMPART 1000
Stromversorgung:	230V ~ 50 Hz	
Ausgang Blinkleuchte	24V === 5 W max.	
Ausgang Motor:	24V === 1x65 W max.	
Stromversorgung Fotozellen	28V === 8 W max.	
Betriebstemperatur	-10 + 55 °C	
Funkempfänger	433,92 MHz	
Sender	18 Bit Fix Code oder Rolling Code	
Max. gespeicherte TX Codes	200	
Nennleistung	100 W	150 W
Max. Aufnahme	1,0 A	1,5 A

4 INSTALLATION

4.1 VORBEREITENDE ÜBERPRÜFUNGEN

Für einen korrekten Betrieb des Antriebssystems ist folgendes zu prüfen:

- Alle Zubehöre müssen in geeigneter Weise bemessen sein.
- Das Tor darf sich wenn freigelassen in keiner Position von alleine bewegen.
- Die Mindest- und Höchststräume laut ABB. 1 müssen eingehalten werden.
- Im Falle von Schwingtoren darauf achten, dass die Torbewegung nicht mit der Kettenführung in Berührung gerät (ABB. 2).
- Sowohl beim Schließen als auch beim Öffnen darf es am Torlaufweg entlang keine stärkeren Reibstellen geben.

4.2 EINSATZGRENZEN

Vor der Installation des Getriebemotors prüfen, dass seine Daten innerhalb der Grenzwerte laut Kapitel „Technische Eigenschaften des Produkts“ liegen.

4.3 INSTALLATION DES GETRIEBEMOTORS MOD. RAMPART

4.3.1 INSTALLATION:

- 2 Führungsabschnitte für den Zusammenbau vorbereiten. (Diesen Arbeitsgang auslassen, wenn die Führung einteilig ist).
- Den Kopf mit Scheibe gemäß ABB. 3 in den Führungen entlanggleiten.
- Die beiden Führungsabschnitte mittels Verbindungsstück gemäß ABB. 4 verbinden. (Diesen Arbeitsgang auslassen, wenn die Führung einteilig ist).
- Den Kopf mit Zahnrad zum Ende der Führung bewegen und die Zugstange mit Feder an der Führung befestigen (ABB. 5).
- Die beigestellte Mutter gegen die Feder schrauben, bis eine ausreichende Spannung der Kette / des Riemens erzeugt wird (ABB.6).
- Den Zughebel und den Befestigungsbügel mit dem Führungsschlitten am Tor zusammenbauen (es ist möglich, nur den Hebel "A" zu verwenden) (ABB. 7).
- Den Führungshaltebügel an der Führung entlang einführen (ABB. 8).
- Den Antrieb mit den beigestellten Schrauben und Bügeln an der Führung befestigen (ABB. 9).
- Die Stützbügel am Führungshaltebügel befestigen (ABB. 10). Die Lochplatten können je nach notwendiger Länge zugeschnitten werden. Im Falle einer direkten Befestigung an der Decke, die beigestellten Bügel nicht verwenden.
- Den vorderen Bügel oberhalb des Tors an der Mitte befestigen. (ABB. 11)
- Die Führung mit dem beigestellten Bolzen und Splint am vorderen Bügel oberhalb des Tors zusammenbauen (ABB.12).
- Die Führung wie in den ABB. 13 und 14 dargestellt an der Decke befestigen.
- Den Zughebel mit dem beigestellten Bolzen und Splint am Tor befestigen (ABB. 15).
- Die Betätigungsschnur der manuellen Entriegelung anbinden (ABB.16).

4.3.2 EINSTELLUNG DES ENDANSCHLAGS

- Den Endanschlag losschrauben und an der gewünschten Position positionieren, ABB. 17.
- Den Endanschlag durch Festziehen der Schraube blockieren.

4.3.3 MANUELLES ENTRIEGELN

- Um das Tor zu entriegeln und eine manuelle Bewegung zu ermöglichen, an der Schnur ziehen, die der Führung entlang am Gleitschlitten angebunden ist. (ABB.18).
- Das Tor lässt sich von Hand bewegen.

5 ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

Der Antrieb wird mit einem Speisekabel geliefert, das für den Anschluss an eine Schalttafel vorbereitet ist (mit geeignetem Schutz). Für den Anschluss der Zubehöre (Taster, Wähltaster, Fotozellen.) siehe den folgenden Absatz (ABB. 19).

- Bei der Installation ausschließlich doppelt isolierte Kabel (mit Schutzmantel) verwenden, sowohl für die Anschlüsse mit Netzspannung (230V) als auch für die in SELV-Schutzkleinspannung (Blinker, Fotozellen).
- Die doppelte Isolierung der Kabel ist bis zur unmittelbaren Nähe der Klemmen aufrecht zu erhalten; nur unmittelbar an der Klemmenleiste dürfen die Kabel bloßgelegt werden und außerdem sind sie mit Kabelbindern festzuhalten.
- Bei der Installation ausschließlich Kabelschienen aus Kunststoff verwenden.
- Für die Verkabelungen in Niederspannung (230V) und die der Schutzkleinspannung (SELV) sind getrennte Kabelschienen zu verwenden.
- Die Leiter der Schutzkleinspannung müssen materiell von den Netzspannungsleitern getrennt sein (um mindestens 4 mm in der Luft), oder sie sind angemessen mit einer zusätzlichen,

mindestens 1 mm dicken Isolierung zu isolieren.

- Als Speisekabel nur Kabel vom Typ FG7 2x1,5 mm² oder einer höheren Kategorie verwenden.
- Am Eingang zum Versorgungsnetz der Automatisierung eine Vorrichtung einplanen, die gemäß den Installationsregeln eine komplette allpolige Abschaltung vom Netz gewährleistet (mit Überspannungskategorie III und einem Öffnungsabstand der Kontakte eines jeden Pols von mindestens 3 mm) und direkt an den Versorgungsklemmen angeschlossen ist.

5.1 EINSTELLUNGEN UND ANSCHLUSS DER ZUBEHÖRE

5.1.1 BEZUGNAHMEN BEDIENTUNGS- UND EINSTELLTADEL

- F1: Schutzsicherung der 230V~ Netzspeisung (F3.15A250V).
 F2: Schutzsicherung der 24V === Motorspeisung (F16A250V).
 TR1: Einstellung der KRAFT (max. Kraft im Uhrzeigersinn).
 TR2: Einstellung der VERLANGSAMUNGSGESCHWINDIGKEIT (max. Geschwindigkeit im Uhrzeigersinn).
 P1: Taster zur Speicherung der Funksteuerungen.
 P2: Lernlauf-Taster für max. Laufweg.
 S1: Wähltaster zur Freigabe der Schließautomatik (ON).
 S2: Wähltaster für Impulssteuerung (ON) oder Automatikbetrieb (OFF).

POWER LED: Umfeldleuchte mit 2W Led.

- LED1: Signal-Led (Feedback) für anliegende Stromspannung.
 LED2: Signal-Led (Feedback) für max. Laufweg-Programmierung.
 LED3: Signal-Led (Feedback) zur Speicherung/Löschung der Funksteuerungen.

5.1.2 KLEMMEN FÜR DEN ANSCHLUSS DER ZUBEHÖRE (CN1)

- 1: GND (common).
- 2: Eingang Taster Auf/Zu (NO).
- 3: Eingang Stopp-Taster (NO).
- 4: Eingang Sicherheitsvorrichtung Fotozellen (NC).
- 5: Speisung 24V === + Sicherheitsvorrichtung Fotozellen (max. 300mA).
- 6: Speisung 24V === + Sicherheitsvorrichtung Fotozellen.
- 7: Speisung 24V === + Blinkleuchte (max. 5V).
- 8: Speisung 24V === + Blinkleuchte.
- 9: Eingang Antenne (heißer Pol).
- 10: ND (common).
- 11: Eingang Sicherheitsvorrichtung 8K2 (NO).

5.1.3 LERNFUNKTION FÜR MAX. LAUFWEG (ELEKTRONISCHER ÖFFNUNGS-ENDSCHALTER).

Zur Einstellung des max. Laufwegs des elektronischen Öffnungs-Endschalters muss der Motor mit der entsprechenden Schiene am Sektionaltor angeschlossen und der Zugschlitten an der Kette (oder Riemen) angehängt sein. **Zu diesem mechanischen Zusammenbau, siehe das Kapitel "MECHANISCHER ZUSAMMENBAU". Außerdem muss mindestens ein Bedientaster angeschlossen (oder eine gespeicherte Funksteuerung vorhanden) und die Sicherheitsvorrichtung (Fotozelle) aktiv sein (NC-Signal).** Zur Erfassung des elektronischen Öffnungs-Endschalters, den Motor speisen und das Sektionaltor durch Betätigung des Bedientasters oder der Funksteuerung in eine „fast geschlossene“ Position bewegen (ca. 500 mm vom Schließanschlag). Den Taster P2 auf der Steuerschalttafel drücken und gedrückt halten, bis die Signal-Led LED2 einschaltet; den Taster P2 freisetzen (die LED2 beginnt zu blinken). Das Sektionaltor startet ein Schließmanöver bis zum Anschlag. Wenn es geschlossen ist (Erfassung der Null-Position), beginnt das Öffnungsmanöver mit niedriger Geschwindigkeit; wenn das Sektionaltor die gewünschte Öffnungsposition erreicht hat (elektronischer Öffnungs-Endschalter), erneut auf den Taster P2 drücken, das Sektionaltor stoppt in der ganz geöffneten Position (max. Laufweg), die LED 2 blinkt nicht mehr und schaltet dann aus, um die erfolgte Speicherung des max. Laufwegs zu bestätigen. Alternativ dazu besteht die Möglichkeit, dass der Lauf an einer eventuellen mechanischen Sperre endet (in der Schiene eingesetzt) und dennoch der elektronische Öffnungs-Endschalter erfasst wird. Daraufhin führt der Motor ein automatisches Schließmanöver durch. **Die Erfassungsprozedur des elektronischen Öffnungs-Endschalters kann notfalls nur mit gespeistem Motor in der Stopp-Position (oder ganz geschlossen, oder ganz geöffnet) erneut durchgeführt werden.**

5.1.4 SPEICHERN/LÖSCHEN EINER FUNKSTEUERUNG

Zur Speicherung einer Funksteuerung (Funksender Comunello) genügt es, mit folgender Betriebslogik auf den Taster P1 der Bedienungstafel zu drücken:

- Kanal 1: Einmal auf den Taster P1 drücken, die LED3 blinkt einmal. Auf den Taster des Senders drücken, der mit der AUF-ZU-Funktion programmiert werden soll.
 Kanal 2: Zweimal auf den Taster P1 drücken, die LED3 blinkt zweimal. Auf den Taster des Senders drücken, der mit der STOPP-Funktion programmiert werden soll.
 Reset: Dreimal auf den Taster P1 drücken, die LED3 schaltet mit Festlicht ein. Den Taster P1 drücken und gedrückt halten, die LED3 blinkt schnell. Den Taster P1 gedrückt halten, bis die LED3 zu blinken aufhört (Bestätigung der erfolgten Löschung der gespeicherten Funksteuerungen).

5.1.5 SCHLIEßAUTOMATIK

Der Motor ist mit einschaltbarer Schließautomatik ausgestattet. Zur Ein- oder Ausschaltung der Schließautomatik (feste automatische Schließzeit: ca. 50 Sek.), den Wähltaster S1 folgenderweise betätigen:

- S1 auf ON Schließautomatik eingeschaltet
 S1 auf OFF Schließautomatik ausgeschaltet
 Werkseitige Einstellung: Schließautomatik eingeschaltet.

5.1.6 AUTOMATIK- ODER IMPULSBETRIEB

Es stehen zwei Steuermethoden der Torbewegungen zur Wahl: Automatikbetrieb (bei jeder Druck auf den Auf-Zu-Taster bzw. die Funksteuerung kehrt der Motor die Bewegung um) oder Impulsbetrieb (bei jedem Druck auf den Auf-Zu-Taster bzw. die Funksteuerung führt der Motor zyklisch das Auf-Stopp-Zu-Stopp-Manöver aus). Der Wähltaster S2 dient zur Wahl der gewünschten Methode:

- S2 auf ON Impulsbetrieb eingeschaltet
 S2 auf OFF Automatikbetrieb eingeschaltet

ANMERKUNG: Falls der Automatikbetrieb gewünscht ist, ist der Stopp-Taster zu verkabeln (Klemmen M1-M3), wenn das Sektionaltor definitiv an einer gewünschten Position stoppen soll (bis zum Empfang einer neuen Schaltung). Werkseitige Einstellung: Automatikbetrieb eingeschaltet.

5.1.7 KRAFT-EINSTELLUNG

Die Krafteinstellung erfolgt mit dem Trimmer TR1. Durch Einstellen im Uhrzeigersinn wird die Zugkraft erhöht (im Gegenuhrzeigersinn wird sie reduziert). Werkseitige Einstellung: Kraft auf Mindestwert eingestellt.

5.1.8 EINSTELLUNG DER VERLANGSAMUNGSGESCHWINDIGKEIT

Die Einstellung der Verlangsamungsgeschwindigkeit erfolgt mit dem Trimmer TR2. Durch Einstellung im Uhrzeigersinn wird die Geschwindigkeit während der Verlangsamungsphasen erhöht (im Gegenuhrzeigersinn wird sie reduziert). Werkseitige Einstellung: Verlangsamungsgeschwindigkeit auf Mindestwert eingestellt.

5.1.9 HINDERNISERKENNUNG

Der Motor besitzt ein Hinderniserkennungssystem, das während der normalen Torbewegung aktiv ist. Anhand eines digitalen Encoders wird der Motor bei Überschreitung der vorschrittmäßigen Präkraft blockiert, wenn ein Hindernis den normalen Lauf des Sektionaltors unterbricht, die Laufrichtung wird kurz umgekehrt und das Tor GESTOPPT, bis eine neue Schaltung erfolgt.

5.1.10 UMFELDLEUCHTE

Im Motorinnern befindet sich eine LED-Umfeldleuchte (2W, Festlicht), die bei jedem Manöver einschaltet und nach jeder STOPP-Schaltung ca. 30 Sek. eingeschaltet bleibt (ganz geschlossen, oder ganz geöffnet). Diese Funktion ist immer vorhanden und kann nicht deaktiviert werden.

5.1.11 EXTERNE BLINKLEUCHTE/KONTROLLEUCHTE

Falls eine externe Blinkleuchte oder Kontrollleuchte angeschlossen werden muss, können die spezifisch dazu dienenden Speisungsklemmen verwendet werden (Steuerschalttafel: M7-M8). Der Ausgang dieser Klemmen liefert Gleichstrom (28V===) mit einer max. Leistungsentnahme von ca. 150mA. ANMERKUNG: Die Ausgangsspannung ist konstant und somit für die Speisung einer Kontrollleuchte mit geeigneter Leistung verwendbar. Falls eine Blinkleuchte gespeist werden soll, sind solche vom selbstblinkenden Typ zu verwenden (SWIFT).

5.1.12 SCHLÜSSEL-TASTER UND HILFSTASTER

Falls es erforderlich ist, Hilfs-Bedienungstaster zu verkabeln (z.B.: Schlüsseltaster), können sie parallel an den spezifischen Eingängen angeschlossen werden (Klemmen M1-M2 Auf-Zu-Steuerung und Klemmen M1-M3 Stopp-Steuerung). Es ist unbedingt erforderlich, dass diese Vorrichtungen aus reinen NO-Kontakten bestehen.

6 PRÜFUNG

Jedes einzelne Element des Antriebssystems, z.B. die Sicherheitsleisten, Fotozellen, Notabschalter, usw., verlangt eine spezifische Prüfphase; an allen diesen Vorrichtungen sind die in den jeweiligen Anleitungshandbüchern enthaltenen Prozeduren durchzuführen. Zur Prüfung von RAMPART sind die folgenden Arbeitsschritte erforderlich:

- Prüfen, dass alle in diesem Handbuch und besonders im Kapitel „1 Hinweise“ enthaltenen Vorgaben strikt eingehalten wurden.
- Unter Verwendung der Bedienungs- oder Ausschaltvorrichtungen (Schlüsseltaster, Bedienungstaster oder Funksender), AUF-STOP-ZU Versuche mit dem Tor durchführen und das vorschriftsmäßige Verhalten prüfen.
- Alle Sicherheitsvorrichtungen der Anlage (Fotozellen, Sicherheitsleisten, Notabschalter, usw.) einzeln nach ihrer korrekten Betriebsfähigkeit überprüfen.

7 INSTANDHALTUNG DES PRODUKTS

Qualifiziertes Personal muss regelmäßig die Instandhaltung nach den geltenden Gesetzen und Normvorschriften durchführen. RAMPART verlangt eine programmierte Instandhaltung nach maximal 6 Monaten oder 10.000 Manövern ab der letzten Wartung.

- Alle Versorgungsquellen vom Motor abtrennen.
- Alle Bewegungselemente überprüfen und abgenutzte Teile auswechseln.
- Alle Bestandteile des Antriebssystems auf ihren Abnutzungszustand überprüfen.

8 ERSATZTEILE

Es besteht die Möglichkeit, Ersatzteile zu erwerben; notfalls ist hierzu mit dem technischen Kundendienst von Kontakt aufzunehmen.

9 ENTSORGUNG

Nach Lebensende des Antriebssystems sicherstellen, dass die Abrüstung von qualifiziertem Personal durchgeführt wird und die Materialien nach örtlich geltenden Vorschriften recycelt oder entsorgt werden.

10 GARANTIE

Fratelli Comunello SpA gewährleistet den korrekten Betrieb der Antriebe für einen Zeitraum von 24 Monaten ab Herstellungsdatum, unter der Bedingung, dass die auf der Gebrauchsanweisung Leistungsspezifikationen beachtet werden. Fratelli Comunello S.p.A. verbessert oder ersetzt kostenfrei die fehlerhaften Teile, die als fehlerhafte Teile laut dem unanfechtbaren Urteil des Fachpersonal von Fratelli Comunello S.p.A. anerkannt werden. Die Ausbesserung bzw. Ersetzung ist die einzige Entschädigung möglich, die alle weitere Schadenersatzforderungen vernichtet. Die Ware unter Garantie soll frachtfrei an den Sitz von Fratelli Comunello S.p.A. gesendet werden und wird zu Lasten des Empfängers zurückgesendet. Das umgetauschte Material bleibt Eigentum von Fratelli Comunello S.p.A. Die Arbeitskosten, die wegen der Ausbesserung bzw. Ersetzung entstehen gehen auf jeden Fall zu Lasten des Käufers. Für den Zeitraum des Ausfalls der Anlage wird keine Entschädigung gewährt. Der Eingriff beinhaltet keine Verlängerung der Garantiedauer. Der Käufer soll eventuelle Produkt-Mangel und -Fehler innerhalb dem Frist von 8 (acht) Tagen melden, die entweder vom Datum der Fehler- Entdeckung oder vom Datum der Warennahme zu rechnen sind. Die Meldung soll unbedingt schriftlich erteilt werden. Von der Garantie sind ausgeschlossen: Durch Transport verursachte Beschädigungen oder Schäden; auf Fehler der elektrischen Anlage vom Käufer und/oder Nachlässigkeit, Unangemessenheit, auf durch unsachgemäße Benutzung der Anlage zurückzuführende Beschädigungen oder Schäden; durch unzulässige Eingriffe seitens nicht autorisiertem Personal oder folgend uneigentlicher Verwendung/Installation (in dieser Hinsicht empfiehlt man eine Anlagewartung zumindest aller sechs Monaten) oder durch Verwendung von Nichtoriginalersatzteilen verursachte Beschädigungen oder Schäden; durch chemischen Substanzen oder atmosphärischen Einflüsse verursachte Defekte. Die Garantie enthält keinen Verbrauchsmaterialkosten sowie vermuteten Fehlerkosten oder Gefälligkeitsüberprüfungen.

Produkteigenschaften Die Produkte der Fratelli Comunello S.p.A. unterliegen ständigen Innovationen und Verbesserungen; Konstruktionseigenschaften und Aussehen können ohne

Vorankündigung geändert werden.

Gerichtsstand

Da der Vertrag durch die in Rosà ausgestellte Auftragsbestätigung abgeschlossen wird, kommt im Fall von rechtlichen Streitigkeiten irgendwelcher Art die italienische Rechtsprechung zur Anwendung, wobei Vicenza (VI) Gerichtsstand ist.

INSTRUCIONS D'UTILISATION ET D'INSTALLATION RAMPART 600 / 1000

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Le soussigné, M. **COMUNELLO LUCA**, représentant le suivant constructeur

F.lli COMUNELLO spa

Via Cassola 64, 36027 Rosà (VI) Italie

Déclare que l'appareil décrit ci-dessous:

Description **Automatisme électromécanique pour portails sectionnels.**

Modèle **RAMPART 600 / 1000**

Est conforme aux dispositions légales transposant les directives suivantes:

- Directive 2004/108 CE (Directive EMC)
- Directive 2006/42 CE (Directive Machines)

Et qui ont été soumis toutes les norms et /ou spécifications techniques ci-après indiquées:

EN61000-6-2 + EN61000-6-3

EN62233 :2008

EN301489-1 + EN301489-3 + EN30220-2

EN60335-1 :2012

EN13241-1 + EN12445 + EN12453

Et amendements ultérieurs

Les deux derniers chiffres de l'année dans laquelle il a été apposé le marquage CE **14**

Rosà (VI) – Italie

01-09-2014

Nous déclarons en outre que la machine ne pourra pas être mise en service avant identification et déclaration de conformité aux conditions de la Directive 2006/42 CE et à la législation nationale la transposant de la machine à laquelle elle sera intégrée ou dont elle deviendra partie intégrante.

Luca Comunello

Représentant légal de la société Fratelli Comunello



Fratelli Comunello S.p.A.

Entreprise avec Système de Management de la Qualité certifié

UNI EN ISO 9001:2008

(Certificat n° 50 100 11235 Rev. 01)

SOMMAIRE

1	AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX
1.1	Avertissements concernant la sécurité
1.2	Avertissements concernant l'installation
1.3	Avertissements concernant l'utilisation
2	MODÈLES ET DESCRIPTION PRODUITS
2.1	Description
2.2	Installation type
3	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU PRODUIT
4	INSTALLATION
4.1	Contrôles préliminaires
4.2	Limites d'utilisation
4.3	Travaux préalables à l'installation
4.4	Installation de l'opérateur mod. RAMPART
4.4.1	Installation
4.4.2	Installation fin de course
4.4.3	Débrayage manuel de l'opérateur
5	BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES
5.1	Réglage et connexion accessoires
5.1.1	Références panneau de contrôle et réglage
5.1.2	Bornes de réglage des accessoires
5.1.3	Apprentissage course maximum (fin de course électronique ouverture)
5.1.4	Mémorisation/effacement d'une radiocommande
5.1.5	Fermeture automatique
5.1.6	Mode automatique ou pas à pas
5.1.7	Réglage de la puissance
5.1.8	Réglage de la vitesse de ralentissement
5.1.9	Détection des obstacles
5.1.10	Lumière de courtoisie
5.1.11	Clignotant/voyant externes
5.1.12	Sélecteur à clé et boutons auxiliaires
6	ESSAI
7	ENTRETIEN
8	PIÈCES DÉTACHÉES
9	ÉLIMINATION DU PRODUIT
10	GARANTIE

1 AVERTISSEMENTS

1.1 AVERTISSEMENTS CONCERNANT LA SÉCURITÉ

Ce manuel d'installation s'adresse exclusivement à un personnel compétent. Il est indispensable d'avoir lu toutes les instructions avant de procéder à l'installation, Toutes les opérations non expressément prévues dans ces instructions sont interdites ; toute utilisation non prévue peut entraîner des dommages matériels et des risques de blessures. Le constructeur décline toute responsabilité en cas de non-observation des règles de bonne technique dans la construction des portails ou en cas de déformations survenant durant l'utilisation. Conserver ce manuel pour toute future consultation. La conception et la fabrication des dispositifs composant RAMPART et ce manuel sont rigoureusement conformes aux normes en vigueur. Étant donné les situations de risques pouvant se présenter durant l'installation et l'utilisation de RAMPART, l'installation doit nécessairement être effectuée en stricte conformité avec les lois, normes et réglementations; en particulier:

1.2 AVERTISSEMENTS CONCERNANT L'INSTALLATION

- Avant de procéder à l'installation, vérifier la nécessité éventuelle d'autres dispositifs et matériels permettant de compléter l'automatisme RAMPART en fonction de l'utilisation prévue.
- Ne pas utiliser l'automatisme avant d'avoir placé le portail en conditions de sécurité.

- Éliminer le matériel d'emballage conformément aux normes locales.

1.3 AVERTISSEMENTS CONCERNANT L'UTILISATION

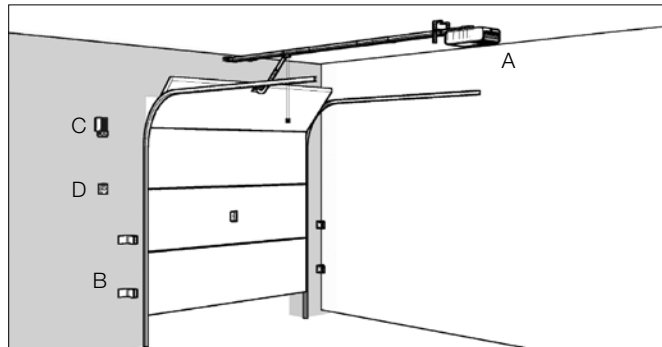
- N'effectuer aucune modification sur quelque composant que ce soit, sauf prévue dans ce manuel. Ce type d'intervention est uniquement susceptible d'entraîner des dysfonctionnements. Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages entraînés par une modification du produit.
- Éviter toute immersion de composants de l'automatisme dans l'eau ou dans d'autres liquides. Durant l'installation, éviter également toute pénétration de liquides à l'intérieur de la logique de commande et d'autres dispositifs ouverts.
- En cas de pénétration d'un liquide à l'intérieur des dispositifs de l'automatisme, sectionner immédiatement l'alimentation électrique et s'adresser au service d'assistance ; toute utilisation de RAMPART dans une telle situation comporte des risques.
- Ne pas laisser les composants de RAMPART à proximité de sources de chaleur et ne pas les exposer à des flammes sous peine d'endommagement et de dysfonctionnement, incendie ou situation de danger.
- En cas d'inutilisation prolongée, en vue d'éviter tout risque de pertes de substances nocives de la batterie en option, il est conseillé de retirer cette dernière et de la conserver dans un endroit sec.
- Brancher uniquement la logique de commande à une ligne d'alimentation équipée d'une mise à la terre de sécurité.
- Toutes les opérations exigeant l'ouverture du carter de RAMPART doivent être effectuées avec la logique de commande débranchée de l'alimentation électrique; si le dispositif de déconnexion en est dépourvu, prévoir un panneau: «ATTENTION ENTRETIEN EN COURS».
- En cas d'intervention d'interrupteurs automatiques ou de fusibles, identifier et éliminer le problème avant de les réarmer.
- En cas de panne ne pouvant être résolue au moyen des informations fournies dans ce manuel, contacter le service d'assistance.
- Le dispositif peut être utilisé par des enfants d'un âge supérieur à 8 ans et par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles et mentales limitées ou sans la connaissance et l'expérience nécessaires, à condition qu'ils soient sous surveillance ou seulement après qu'ils ont reçu des instructions sûr l'utilisation sûre de l'appareil et sûr les risques associés. Les enfants ne doivent pas jouer avec le dispositif. Le nettoyage et l'entretien qui devraient être faits par l'utilisateur, ne doivent pas être accomplis par des enfants sans surveillance.
- Conserver les radiocommandes à la portée des enfants et ne pas laisser les enfants jouer avec eux. Examiner périodiquement l'installation pour détecter la présence de dégâts éventuels aux câbles, ressorts et parties mécaniques. Ne pas utiliser l'automatisme lorsque on a besoin d'une réparation.

2 MODÈLES ET DESCRIPTION PRODUIT

2.1 DESCRIPTION

Opérateur électromécanique pour portes sectionnelles équilibrées par ressorts. Opérateur pouvant être associé à une courroie ou une chaîne de transmission, logique électronique intégrée avec fins de course électroniques (codeur) pour moteur 24Vcc, récepteur radio solide: 433,92 MHz «narrowband».

2.2 INSTALLATION TYPE



LEGENDE

A OPÉRATEUR À LOGIQUE DE COMMANDE INTERNE
B PHOTOCÉLULES EN FERMETURE
C CLIGNOTANT
D SÉLECTEUR À CLÉ

3 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

CARACTÉRISTIQUES MÉCANIQUES

	RAMPART 600	RAMPART 1000
Puissance nominale	600 N	1000 N
Longueur maximum course	3000 mm	
Vitesse d'entraînement maximum	80 mm/s	100 mm/s
Poids opérateur	10 Kg	10,5 Kg

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	RAMPART 600	RAMPART 1000
Alimentation	230V ~ 50 Hz	
Sortie clignotant	24V --- 5 W max.	
Sortie moteur	24V --- 1x65 W max.	
Alimentation photocellules	28V --- 8 W max.	
Température de service	-10 + 55 °C	
Récepteur radio	433,92 MHz	
Émetteurs	18 Bits code fixe ou variable	
Codes TX max. en mémoire	200	
Puissance nominale	100 W	150 W
Absorption maximale	1,0 A	1,5 A

4 INSTALLATION

4.1 CONTRÔLES PRÉLIMINAIRES

Pour un fonctionnement correct de l'automatisme, vérifier les points suivants:

- Tous les accessoires ont été correctement dimensionnés.
- La porte ne se déplace pas seule si laissée libre, quelle que soit sa position.
- Les espaces minimum et maximum indiqués sur la fig. 1 ont été respectés.
- En cas de portail basculant, contrôler que le mouvement du portail n'interfère pas avec le rail chaîne. (FIG. 2)
- Vérifier que le portail ne rencontre aucun point de friction durant sa course, en ouverture ou en fermeture.

4.2 LIMITES D'UTILISATION

Avant d'installer l'opérateur, vérifier que ses caractéristiques sont comprises dans les limites d'utilisation prévues au chapitre «Caractéristiques techniques du produit»

4.3 INSTALLATION DE L'OPÉRATEUR MOD. RAMPART

4.3.1 INSTALLATION:

- Disposer les 2 segments de rail à assembler. (Sauter ce passage en cas de segment unique).
- Faire coulisser la tête avec la poulie à l'intérieur des rails FIG. 3
- Accoupler les deux segments de rail au moyen d'un joint, voir FIG. 4 (Sauter ce passage en cas de segment unique).
- Placer la tête à engrenage à l'extrémité du rail et assembler le tirant à ressort au rail (FIG. 5).
- Serrer l'écrou fourni contre le ressort pour obtenir une tension satisfaisante de la chaîne/courroie (FIG. 6).
- Assembler le levier d'entraînement et la patte de fixation au portail avec le chariot du rail (possibilité d'utiliser uniquement le levier A) (FIG. 7).
- Installer la patte de support rail le long de ce dernier (FIG. 8).
- Fixer l'opérateur au rail au moyen des vis et pattes fournies (FIG. 9).
- Fixer les pattes de support à la patte de support rail (FIG.10). Les plaques perforées peuvent être coupées à la longueur nécessaire. En cas de fixation directe au plafond, ne pas utiliser les pattes de support.
- Fixer la patte antérieure au-dessus du portail en position centrale. (FIG. 11).
- Assembler le rail à la patte antérieure au-dessus du portail au moyen du goujon et de la goupille fournis (FIG.12).
- Fixer le rail au plafond comme représenté aux FIG. 13 et 14.
- Fixer le levier d'entraînement au portail au moyen du goujon et de la goupille fournis (FIG. 15).
- Attacher la cordelette d'activation du débrayage manuel (FIG.16).

4.3.2 RÉGLAGE FIN DE COURSE

- Dévisser et positionner le fin de course dans la position requise FIG. 17.
- Bloquer le fin de course en serrant la vis.

4.3.3 DÉBRAYAGE MANUEL

- Pour débrayer le portail et permettre son actionnement manuel, tirer la cordelette attachée au chariot coulisant le long du rail. (FIG.18)
- Le portail peut être actionné manuellement.

5 BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

L'opérateur est fourni avec un câble d'alimentation prévu pour être branché sur le tableau électrique (protégé). Pour la connexion des accessoires (boutons, sélecteurs, photocellules,...), voir le paragraphe suivant.

- Le dispositif peut être utilisé par des enfants d'un âge supérieur à 8 ans et par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles et mentales limitées ou sans la connaissance et l'expérience nécessaires, à condition qu'ils soient sous surveillance ou seulement après qu'ils ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et sur les risques associés. Les enfants ne doivent pas jouer avec le dispositif. Le nettoyage et l'entretien qui devraient être faits par l'utilisateur, ne doivent pas être accomplis par des enfants sans surveillance.
- Conserver les radiocommandes à la portée des enfants et ne pas laisser les enfants jouer avec eux. Examiner périodiquement l'installation pour détecter la présence de dégâts éventuels aux câbles, ressorts et parties mécaniques. Ne pas utiliser l'automatisme lorsque on a besoin d'une réparation.
- Pendant l'installation utiliser exclusivement câbles avec double isolation (câbles sous gaine) soit pour les connexions à tension (230V~) soit pour les connexions à très basse tension de sécurité SELV (feu clignotant, photocellule).
- La double isolation des câbles doit être maintenue jusqu'à l'extrême proximité des bornes, et dénuder exclusivement en proximité

- des bornes et il doivent être liés avec des manchons.
- Pendant l'installation utiliser exclusivement supports de câbles en plastique.
 - Utiliser supports différents pour les câblages en basse tension (230V) et pour les câblages en très basse tension de sécurité (SELV).
 - "Les conducteurs en très basse tension de sécurité, doivent être physiquement séparés (au moins 4 mm en air) de les conducteurs avec tension de ligne, ou bien doivent être dûment isolés avec isolation supplémentaire d'au moins 1 millimètre d'épaisseur.
 - Utiliser câbles FG7 2X1,5 mm² comme câbles d'alimentation ou d'une catégorie supérieure.
 - Prévoir en amont sur le réseau d'alimentation de la automation un dispositif qui permette de garnir la déconnexion complète onnipolaire du réseau (avec catégorie III de surtensions et avec une distance de ouverture des contacts de chaque pôle au moins de 3 mm) conformément aux règles d'installation et directement connecté aux bornes de alimentation.

5.1 REGLAGE ET CONNEXION DES ACCESSOIRES

5.1.1 REFERENCES PANNEAU DE CONTROLE ET REGLAGE

F1:	Fusible de protection alimentation secteur 230V~ (F3.15A250V).
F2:	Fusible de protection alimentation moteur 24 V== F16A250V.
TR1:	Réglage PUISSANCE (puissance max. dans le sens des aiguilles d'une montre).
TR2:	Réglage VITESSE RALENTISSEMENT (vitesse max. dans le sens des aiguilles d'une montre).
P1:	Bouton de mémorisation radiocommandes.
P2:	Bouton d'apprentissage course maximum.
S1:	Sélecteur d'activation Fermeture automatique (ON).
S2:	Sélecteur de modalité contrôle Pas à pas (ON) ou Automatique (OFF).
POWER LED:	Lumière de courtoisie à LED 2 W.
LED1:	Led de signalisation (feedback) présence tension
LED2:	Led de signalisation (feedback) pour programmation course maximum.
LED3:	de signalisation (feedback) pour mémorisation/effacement des radiocommandes.

5.1.2 BORNES DE CONNEXION DES ACCESSOIRES (CN1)

1:	GND (commune).
2:	Entrée bouton Ouverture/Fermeture (NO).
3:	Entrée bouton Stop (NO).
4:	Entrée dispositif de sécurité photocellules (NF).
5:	Alimentation 24 VCC+ dispositif de sécurité photocellules (max. 300 mA).
6:	Alimentation 24 VCC- Dispositif de sécurité photocellules.
7:	Alimentation 24 VCC+ Clignotant (max. 5 W).
8:	Alimentation 24 VCC- Clignotant.
9:	Entrée Antenne (pôle chaud).
10:	GND (commune).
11:	Entrée dispositif de sécurité 8 K2 (NO).

5.1.3 APPRENTISSAGE COURSE MAXIMUM (FIN DE COURSE ELECTRONIQUE OUVERTURE)

Pour configurer la course maximum du fin de course électronique en ouverture (FEO), le moteur doit être connecté au portail sectionnel via le rail correspondant et le patin d'entraînement doit être fixé à la chaîne (ou courroie). Pour ces opérations de montage mécanique, voir le chapitre « MONTAGE MECANIQUE ». **Un bouton de commande au moins doit en outre être connecté (ou une radiocommande mémorisée) et le dispositif de sécurité (photocellule) doit être activé (signal NF).** Pour acquérir le FEO, alimenter le moteur et placer le portail en position « presque fermée » (à environ 500 mm de la butée de fermeture) au moyen du bouton de commande ou de la radiocommande. Maintenir enfoncé le bouton P2 du tableau de commande jusqu'à l'allumage de la led de signalisation LED2;

relâcher le bouton P2 (la LED2 commence à clignoter). Le portail sectionnel démarre son mouvement de fermeture jusqu'à atteindre la butée. Une fois fermé (acquisition de la position de zéro), la manœuvre d'ouverture à petite vitesse débute: quand le portail a atteint la position d'ouverture requise (FEO), enfoncer à nouveau le bouton P2, le portail s'arrête en position d'ouverture complète (course maximum), la LED2 cesse de clignoter et s'éteint, confirmant ainsi la mémorisation de la course maximum. En alternative, il est possible de laisser la course se terminer sur un éventuel obstacle mécanique (placé sur le rail), ce qui comporte également l'acquisition de la FEO. Le moteur effectue ensuite une manœuvre de fermeture en mode automatique. **La procédure d'acquisition de la FEO peut à nouveau être effectuée si nécessaire, avec le moteur alimenté en position de Stop uniquement (complètement fermé ou complètement ouvert).**

5.1.4 MEMORISATION / EFFACEMENT D'UNE RADIOCOMMANDE

Pour mémoriser une radiocommande (émetteur radio Comunello), il suffit d'actionner le bouton P1 du panneau de contrôle selon la logique de gestion suivante:

Canal 1: enfoncer une seule fois le bouton P1, la LED3 clignote une fois.

Enfoncer le bouton de l'émetteur à programmer avec la fonction OUVERTURE-FERMETURE.

Canal 2: enfoncer deux fois de suite le bouton P1, la LED3 clignote deux fois. Enfoncer le bouton de l'émetteur à programmer avec la fonction de STOP.

Reset: enfoncer trois fois de suite le bouton P1, la LED3 s'allume fixe. Maintenir enfoncé le bouton P1, la LED3 clignote rapidement, maintenir enfoncé le bouton P1 jusqu'à ce que la LED3 arrête de clignoter (confirmation de l'effacement des radiocommandes mémorisées).

5.1.5 FERMETURE AUTOMATIQUE

Le moteur est équipé d'une fermeture automatique activable. Pour activer ou désactiver la fermeture automatique (temps de fermeture automatique fixe d'environ 50 sec.), activer le sélecteur S1 comme suit:

S1 sur ON Fermeture automatique activée

S1 sur OFF Fermeture automatique désactivée

Configurations d'usine: Fermeture automatique activée.

5.1.6 MODE AUTOMATIQUE OU PAS A PAS

Deux modes de contrôle du mouvement sont possibles: Mode automatique (à chaque pression du bouton Ouverture-Fermeture ou de la radiocommande, le moteur inverse le mouvement) ou Pas à pas (à chaque pression du bouton Ouverture-Fermeture ou de la radiocommande, le moteur effectue cycliquement la manœuvre Ouverture-Stop-Fermeture-Stop). Sélectionner le mode désiré au moyen du sélecteur S2:

S2 sur ON Mode Pas à pas activé

S2 sur OFF Mode Automatique activé

5.1.7 REGLAGE DE LA PUISSANCE

Le réglage de la puissance s'effectue au moyen du trimmer TR1. Pour augmenter la puissance motrice, régler dans le sens des aiguilles d'une montre (et en sens inverse pour la réduire).

Configurations d'usine: Puissance réglée au minimum.

5.1.8 REGLAGE DE LA VITESSE DE RALENTISSEMENT

Le réglage de la vitesse de ralentissement s'effectue au moyen du trimmer TR2. Pour augmenter la vitesse durant les phases de ralentissement, tourner dans le sens des aiguilles d'une montre (et en sens inverse pour la réduire). Configurations d'usine: Vitesse de ralentissement réglée au minimum.

5.1.9 DETECTION DES OBSTACLES

Le moteur est équipé d'un système de détection des obstacles activé durant sa course normale. Via utilisation d'un codeur numérique, si un obstacle interrompt la course du portail, le moteur est bloqué pour dépassement de la force d'impact prévue par la norme et inverse brièvement sa course avant de rester sur STOP jusqu'à réception de la commande suivante.

5.1.10 LUMIERE DE COURTOISIE

À l'intérieur du moteur est prévue une lumière de courtoisie à LED (2 W, lumière fixe) qui s'active à chaque manœuvre et reste allumée durant 30 sec. environ après chaque commande de stop (entièrement fermé ou entièrement ouvert). Cette fonction est permanente et ne peut être désactivée.

5.1.11 CLIGNOTANT/VOYANT EXTERNES

En cas de nécessité de connecter un clignotant ou un voyant externe,

il est possible d'utiliser les bornes d'alimentation dédiées (panneau de commande: M7-M8). La sortie de ces bornes fournit une tension continue (28V $\Rightarrow$) avec absorption maximum prélevable d'environ 150 mA.

REMARQUE: La tension en sortie est constante et peut donc être utilisée pour alimenter un voyant d'une puissance adaptée. Pour alimenter un clignotant, ce dernier doit être de type à oscillation (autocliquant) (SWIFT).

5.1.12 SELECTEUR A CLE ET BOUTONS AUXILIAIRES

En cas de nécessité de câbler des boutons de commande auxiliaires (ex. sélecteurs à clé), il est possible de les connecter en parallèle aux sorties dédiées (bornes M1-M2 commande Ouverture-Fermeture et bornes M1-M3 commande de Stop). Il est indispensable que ces dispositifs présentent des contacts secs NO.

6 ESSAI

Chaque élément de l'automatisme comme par exemple les bords sensibles, les photocellules, l'arrêt d'urgence, etc., exige une phase spécifique d'essai ; pour ces dispositifs, effectuer les procédures figurant dans les manuels d'instruction correspondants. Pour l'essai de RAMPART, effectuer la séquence d'opérations suivante:

1. Vérifier que toutes les indications de ce manuel sont rigoureusement respectées, en particulier celles du chapitre 1 « Avertissements ».
2. En utilisant les dispositifs de commande ou d'arrêt prévus (sélecteur à clé, boutons de commande ou émetteurs radio), effectuer des essais d'ouverture, de fermeture et d'arrêt du portail et vérifier que le comportement de ce dernier est régulier.
3. Vérifier le fonctionnement de tous les dispositifs de sécurité présents dans l'installation (photocellules, bords sensibles, arrêt d'urgence, etc.).

7 ENTRETIEN

L'entretien doit être effectué régulièrement par un personnel qualifié et conformément aux lois et normes en vigueur. RAMPART exige un entretien programmé après une période max. de 6 mois ou après 10.000 manœuvres effectuées depuis la dernière intervention d'entretien.

1. Débrancher toutes les sources d'alimentation du moteur
2. Vérifier et remplacer tous les composants d'actionnements usés
3. Vérifier l'état d'usure de tous les composants de l'automatisme

8 PIÈCES DÉTACHÉES

Pour l'achat de pièces détachées, contacter l'assistance technique.

9 ÉLIMINATION DU PRODUIT

À la fin de la vie de l'automatisme, vérifier que le démantèlement est effectué par un personnel qualifié et que les matériaux sont recyclés ou éliminés conformément aux normes locales en vigueur.

10 GARANTIE

Fratelli Comunello S.p.A. garantie, sous réserve de conformité avec les performances mentionnées dans les manuels d'instructions des produits, le bon fonctionnement des actionneurs pendant 24 mois à compter de la date de fabrication. Fratelli Comunello S.p.A. garantie exclusivement (elle exclue donc le remboursement du montant équivalent au dommage) la réparation ou le remplacement gratuit des pièces défectueuses qui seront reconnues comme telles, selon la discrétion des techniciens Comunello. Le matériel sous garantie envoyé au siège de Fratelli Comunello S.p.A. devra être envoyé franco de port et devra être retourné port dû. Le matériel défectueux envoyé à l'entreprise Fratelli Comunello S.p.A. restera de propriété de Fratelli Comunello S.p.A.

Le coût de la main-d'œuvre nécessaire pour les réparations et remplacements reste à la charge de l'acheteur. Aucune indemnisation n'est reconnue pour toute la durée d'inutilisation de l'installation. Les temps de réparation ne prolongent pas la durée de la garantie.

Sous peine de déchéance, l'acheteur doit signaler les vices et les défauts des produits dans les 8 (huit) jours à compter de la date de découverte des vices ou de la date de livraison de la marchandise. La plainte doit être faite uniquement par écrit.

La garantie ne comprend pas :

Des pannes ou des dommages causés par le transport ; des pannes ou des dommages causés par des défauts de l'installation électrique chez

l'acheteur et/ou par des omissions, des négligences, des inadéquations, l'utilisation inappropriée de cette installation ; des pannes ou des dommages dus à des effractions de la part de personnel non autorisé ou causées par l'utilisation/installation incorrectes (à ce propos, on suggère un entretien du système tous les six mois au moins) ou à l'emploi de pièces rechange non originales ; des défauts causés par des agents chimiques ou par des phénomènes atmosphériques.

Cette garantie ne comprend pas le coût du matériel de consommation, ni de vices présumés ou de vérifications.

Caractéristiques des produits

Les caractéristiques des produits Fratelli Comunello S.p.A. sont susceptibles d'être modifiées et améliorées à tout moment ; donc, les caractéristiques de construction et l'image du matériel peuvent souffrir des modifications sans préavis.

Tribunal compétent Étant donné que le contrat est perfectionné à travers Confirmation de Commande remplie à Rosà, pour tout contentieux

INSTRUCCIONES DE USO Y DE INSTALACION RAMPART 600 / 1000

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

El abajo firmante, Señ. **COMUNELLO LUCA**, representante el siguiente fabbricante

F.lli COMUNELLO spa

Via Cassola 64, 36027 Rosà (VI) Italia

Declara que el automatismo en lo sucesivo descrito:

Descripción **Automatismo electromecánico para portones seccionales.**

Modelo **RAMPART 600 / 1000**

Es conforme a las disposiciones legales que transponen las siguientes directivas:

- Directiva 2004/108 CE (Directiva EMC)
- Directiva 2006/42 CE (Directiva Máquinas)

Y que han sido aplicadas todas las normas y /o especificaciones técnicas en lo sucesivo indicadas

EN61000-6-2 + EN61000-6-3

EN62233 :2008

EN301489-1 + EN301489-3 + EN30220-2

EN60335-1 :2012

EN13241-1 + EN12445 + EN12453

y enmiendas posteriores

Últimas dos cifras del año donse se fija el marcado CE **14**

Rosà (VI) – Italia

01-09-2014

Asimismo declara que no está permitido poner en servicio la maquinaria hasta que la máquina donde esté incorporada o de la que forme parte haya sido identificada y declarada de conformidad a las disposiciones de la Directiva 2006/42 CE y a la legislación nacional que la transpone.

Luca Comunello

Representante Legal de Fratelli Comunello



Fratelli Comunello S.p.A.

Empresa con sistema de Gestión de Calidad certificado

UNI EN ISO 9001:2008

(Certificado n° 50 100 11235 Rev. 01)

ÍNDICE

1	ADVERTENCIAS GENERALES
1.1	Advertencias para la seguridad
1.2	Advertencias para la instalación
1.3	Advertencias para el uso
2	MODELOS Y DESCRIPCIÓN DE LOS PRODUCTOS
2.1	Descripción
2.2	Instalación típica
3	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PRODUCTO
4	INSTALACIÓN
4.1	Controles preliminares
4.2	Límites de utilización
4.3	Instalación del motorreductor mod. RAMPART
4.3.1	Instalación
4.3.2	Instalación de los finales de carrera
4.3.3	Desbloqueo manual del motorreductor
5	CONEXIONES ELÉCTRICAS
5.1	Regulaciones y conexión de los accesorios
5.1.1	Referencias del Panel de control y regulación
5.1.2	Bornas para la regulación de los accesorios
5.1.3	Aprendizaje de la carrera máxima (final de carrera electrónico de apertura)
5.1.4	Memorización/cancelación de un radiomando
5.1.5	Cierre automático
5.1.6	Modo automático o paso a paso
5.1.7	Regulación de la fuerza
5.1.8	Regulación de la velocidad de ralentización
5.1.9	Detección de obstáculos
5.1.10	Luz de cortesía
5.1.11	Luz intermitente/luces testigos exteriores
5.1.12	Selector de llave y pulsadores auxiliares
6	ENSAYO
7	MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO
8	PIEZAS DE REPUESTO
9	ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO
10	GARANTÍA

1 ADVERTENCIAS

1.1 ADVERTENCIAS PARA LA SEGURIDAD

El presente manual de instalación está dirigido exclusivamente al personal profesionalmente capacitado. Antes de proceder con la instalación es necesario leer todas las instrucciones. Todo lo que no esté especificado en estas instrucciones no está permitido; los usos no previstos podrían ser una fuente de daño para el producto y ser peligroso para las personas y bienes. El fabricante declina toda responsabilidad por la falta de aplicación de la buena ejecución en la construcción de las puertas y de las deformaciones que pudieran producirse durante su uso. Conserve este manual para futuras consultas. El diseño, la fabricación de los dispositivos que componen RAMPART y el presente manual respetan por completo la normativa vigente. Teniendo en cuenta las situaciones de riesgo que pueden producirse durante la instalación y el uso de RAMPART, es necesario que también la instalación se lleve a cabo respetando las leyes, normas y reglamentos; a saber:

1.2 ADVERTENCIAS PARA LA INSTALACIÓN

- Antes de iniciar la instalación, compruebe la necesidad de dispositivos y materiales adicionales que pudieran ser necesarios para completar la automatización con RAMPART de acuerdo con las situación específica de empleo.
- El automatismo no debe utilizarse antes de que la puerta no sea segura.
- El material de embalaje debe eliminarse respetando la normativa local vigente.

1.3 ADVERTENCIAS PARA EL USO

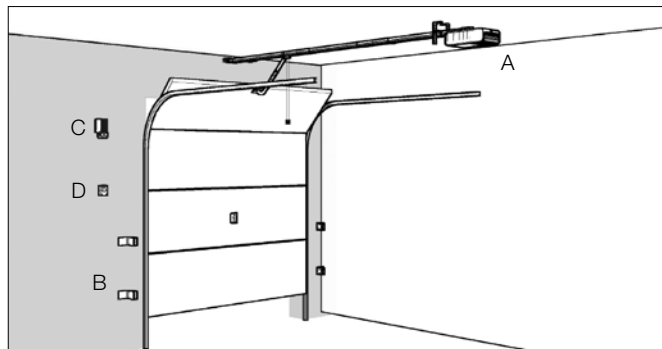
- No realice modificaciones en ninguna pieza si no estuviera previsto en este manual. Las operaciones de este tipo pueden provocar fallos de funcionamiento. El fabricante declina toda responsabilidad por daños causados por productos modificados.
- Evite que las piezas del automatismo puedan quedar sumergidas en agua o en otros líquidos. Evite que los líquidos puedan penetrar en el interior del cuadro de control y de otros dispositivos abiertos incluso durante la instalación.
- Si penetrara líquido en el interior de los dispositivos del automatismo, desconecte inmediatamente la alimentación eléctrica y póngase en contacto con el servicio de asistencia Comunello; el uso de RAMPART en tales situaciones puede provocar situaciones peligrosas.
- No conserve ningún componente de RAMPART cerca de fuentes de calor ni los exponga a las llamas porque se podrían dañar y provocar fallos de funcionamiento, incendio o situaciones peligrosas.
- En el caso de períodos prolongados de inactividad, para evitar el riesgo de fugas de sustancias nocivas de la batería opcional, es preferible extraerla y guardarla en un lugar seco.
- Conecte el cuadro de control únicamente a una línea de alimentación eléctrica con puesta a tierra de seguridad.
- Todas las operaciones que requieren la apertura de las cubiertas de RAMPART deben hacerse con el cuadro de control desconectado de la alimentación eléctrica; si el dispositivo de desconexión no estuviera a la vista, aplique el siguiente cartel: "CUIDADO REALIZANDO TAREAS DE MANTENIMIENTO".
- Si los interruptores automáticos o los fusibles se desconectaran, antes de restablecerlos es necesario identificar y solucionar el fallo.
- Si no fuera posible solucionar el fallo utilizando las informaciones indicadas en este manual, contacte con el servicio de asistencia.
- El dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, por persona con discapacidades psicofísicas y sensoriales, sin experiencia o con falta de conocimiento, siempre bajo vigilancia o bien después que los mismos hayan recibido instrucciones de la utilización en seguridad y que hayan bien comprendidos los riesgos relacionados al mal empleo. No permita que los niños jueguen con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento destinadas a ser efectuadas por el usuario no debe ser efectuadas por menores sin vigilancia.
- No permita que los niños jueguen con los controles del automatismo. Mantenga los radiomandos fuera del alcance de los niños. Examine periódicamente la instalación para verificar la presencia de eventuales averías a los cables, muelles y partes mecánicas. No se utilice la automación cuando se necesite una reparación de la misma.

2 MODELOS Y DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

2.1 DESCRIPCIÓN

Actuador electromecánico para puertas seccionales compensadas con muelles. El motorreductor se puede utilizar en guías con correas o cadena de transmisión, centralita de control electrónica integrada, con finales de carrera electrónicos (encoder), para un motor de 24V ===, receptor enchufable: 433,92 MHz "narrowband" (banda estrecha).

2.2 INSTALACIÓN TÍPICA



LEYENDA

- A MOTORREDUCTOR CON CENTRALITA INTERIOR
- B FOTOCÉLULAS DE CIERRE
- C LUZ INTERMITENTE
- D SELECTOR DE LLAVE

3 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

CARACTERÍSTICAS MECÁNICAS

	RAMPART 600	RAMPART 1000
Fuerza nominal	600 N	1000 N
Longitud carrera máxima:	3000 mm	
Velocidad máxima de arrastre	80 mm/s	100 mm/s
Peso actuador	10 Kg	10,5 Kg

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	RAMPART 600	RAMPART 1000
Alimentación	230V ~ 50 Hz	
Salida Luz intermitente	24V === 5 W max.	
Salida motor	24V === 1x65 W max.	
Alimentación fotocélulas	28V === 8 W max.	
Temperatura de servicio	-10 + 55 °C	
Receptor	433,92 MHz	
Transmisores	18 Bit Código fijo o Rolling Code	
Códigos TX máx. en la memoria	200	
Potencia nominal	100 W	150 W
Absorción máxima	1,0 A	1,5 A

4 INSTALACIÓN

4.1 CONTROLES PRELIMINARES

Para un funcionamiento correcto del automatismo, compruebe que:

- Todos los accesorios tengan las dimensiones adecuadas.
- La puerta, al dejarla en cualquier posición, no se mueva por su cuenta.
- Se hayan respetado los espacios mínimos y máximos indicados en la FIG. 1.
- En el caso de puerta basculante, observe que durante el movimiento, la misma no tenga contacto con la guía de la cadena (FIG. 2).
- Controle que en la carrera de la puerta no haya puntos de mayor fricción durante el cierre y la apertura.

4.2 LÍMITES DE UTILIZACIÓN

Antes de realizar la instalación del motorreductor, compruebe que sus datos estén dentro de los límites de utilización indicados en el capítulo "Características técnicas del producto".

4.3 INSTALACIÓN DEL MOTORREDUCTOR MOD. RAMPART

4.3.1 INSTALACIÓN

- Prepare las 2 piezas de guía para ensamblarlas (obvie este punto en

el caso de una única pieza).

- Desplace en el interior de las guías la cabeza con polea FIG. 3.
- Una las dos piezas de guía utilizando el empalme, como se muestra en la FIG. 4 (obvie este punto en el caso de una única pieza).
- Coloque la cabeza con engranaje en el extremo de la guía y ensamble el tensor con muelle en la misma guía (FIG. 5).
- Apriete la tuerca suministrada contra el muelle hasta obtener una tensión suficiente de la cadena/correa (FIG. 6).
- Ensamble la palanca de arrastre y la placa de fijación en la puerta con la corredera de la guía (puede utilizarse solo la palanca "A") (FIG. 7).
- Introduzca la placa de soporte en la guía (FIG. 8).
- Fije el actuador a la guía con los tornillos y las placas suministradas (FIG. 9).
- Fije las placas de apoyo a la placa de soporte de la guía (FIG. 10). Los discos perforados pueden cortarse según la longitud necesaria. En el caso de fijación directamente en el techo, no utilice las placas suministradas.
- Fije la placa anterior sobre la puerta, en posición central (FIG. 11).
- Ensamble la placa anterior sobre la puerta con el perno y el pasador suministrados (FIG. 12).
- Fije la guía en el techo tal como se muestra en las FIG. 13 y 14.
- Fije la palanca de arrastre a la puerta con el perno y el pasador suministrados (FIG. 15).
- Ate el tirador de activación del dispositivo de desbloqueo manual (FIG. 16).

4.3.2 REGULACIÓN DE LOS FINALES DE CARRERA

- Desenrosque y coloque el final de carrera en la posición deseada FIG. 17.
- Bloquee el final de carrera apretando el tornillo.

4.3.3 DESBLOQUEO MANUAL

- Para desbloquear y permitir un movimiento manual de la puerta, tire del tirador atado a la corredera de la guía (FIG. 18).
- La puerta podrá moverse manualmente.

5 CONEXIONES ELÉCTRICAS

El actuador se suministra con el cable de alimentación listo para la conexión a un cuadro eléctrico (protegido adecuadamente). Para la conexión de los accesorios (pulsadores, selectores, fotocélulas, etc.) véase el siguiente apartado.

- En fase de instalación utilizar exclusivamente cables doblemente aislados (cables con cubierta) sea por conexiones a tensión de red (230V) sea por conexiones en muy baja tensión de seguridad SELV (luz intermitente, fotocélulas).
- El doble aislamiento de los cables debe ser mantenido hasta la proximidad inmediata de los bornes, desenvainandolos tan sólo cerca de los terminales de conexión y deben ser vinculados por precintos.
- En fase de instalación exclusivamente corondel en plástico.
- Utilizar corondeles distintas por cableaje en baja tensión (230V) y por cableaje en tensión de seguridad muy baja (SELV).
- "Los conductores en tensión de seguridad muy baja, deben estar físicamente separados (por lo menos 4 mm en aire) de los conductores a tensión de red, o bien deben estar adecuadamente aislados con aislamiento adicional con grosor mínimo de 1 mm.
- Utilizar cables FG7 2X1,5 mm² como cable de alimentación o de categoría superior.
- Preverse en la fuente de la red de alimentación de la automación un dispositivo que asegure la desconexión completa onnipolarde la red (con categoría III de sobretensión y con una distancia de apertura de los contactos en cada

polo por lo menos de 3 mm), conformemente a las reglas de instalación y directamente colegado a los bornes de alimentación.

- Conecte el hilo amarillo/verde (puesta tierra) al terminal de ojal como se muestra en la figura 18 A para LIMIT 500/600; mientras que para LIMIT 800 hay que conectar la puesta a tierra a la tarjeta como explicado en el párrafo 10.1

5.1 REGULACIONES Y CONEXIÓN DE LOS ACCESORIOS

5.1.1 REFERENCIAS DEL PANEL DE CONTROL Y REGULACIÓN

F1:	Fusible de protección alimentación de red 230V~ (F3.15A250V).
F2:	Fusible de protección alimentación motor 24V == (F16A250V).
TR1:	Regulación de la FUERZA (fuerza máxima en el sentido horario).
TR2:	Regulación de la VELOCIDAD RALENTIZACIÓN (velocidad máxima en el sentido horario).
P1:	Pulsador para memorizar los radiomandos.
P2:	Pulsador para el aprendizaje de la carrera máxima.
S1:	Selector para la habilitación del Cierre Automático (ON).
S2:	Selector para el modo de control
	Paso a Paso (ON) o Automático (OFF).
POWER LED:	Luz de cortesía de LED 2W.
LED1:	LED de señalización (feedback) llegada tensión.
LED2:	LED de señalización (feedback) para la programación de la carrera máxima.
LED3:	LED de señalización (feedback) para la memorización/cancelación de los radiomandos.

5.1.2 BORNAS PARA LA CONEXIÓN DE LOS ACCESORIOS (CN1)

1:	GND (común).
2:	Entrada pulsador Abrir/Cerrar (N.A.).
3:	Entrada pulsador Parada (N.A.).
4:	Entrada Dispositivo de seguridad Fotocélulas (N.C.).
5:	Alimentación 28V== + Dispositivo de seguridad Fotocélulas (máx. 300 mA).
6:	Alimentación 28V== - Dispositivo de seguridad Fotocélulas.
7:	Alimentación 28V== + Luz intermitente (máx. 5 W).
8:	Alimentación 28V== - Luz intermitente.
9:	Entrada Antena (polo central).
10:	GND (común).
11:	Entrada Dispositivo de Seguridad 8K2 (N.A.).

5.1.3 APRENDIZAJE DE LA CARRERA MÁXIMA (FINAL DE CARRERA ELECTRÓNICO DE APERTURA)

Para configurar la Carrera Máxima FEA (Final de carrera Electrónico de Apertura) es necesario que el motor esté conectado a la puerta seccional mediante el carril correspondiente y que la corredera de arrastre esté enganchada a la cadena (o correa). **Para dichas operaciones de ensamblaje mecánico, véase el capítulo "ENSAMBLAJE MECÁNICO". También es necesario que haya al menos un pulsador de mando conectado (o un radiomando memorizado) y que el Dispositivo de Seguridad (Fotocélula) esté activo (señal N.C.).** Para adquirir el FEA, alimente el motor, coloque la puerta seccional en una posición "casi cerrada" (alrededor de 500 mm del tope de cierre) utilizando el pulsador de mando o el radiomando. Presione y mantenga presionado el pulsador P2 del cuadro de mandos hasta que se encienda el LED de señalización LED2; suelte el pulsador P2 (el LED2 comenzará a destellar). La puerta seccional comenzará un movimiento de cierre hasta el tope. Tras haberse cerrado (adquisición de la posición de Cero) comenzará un movimiento de apertura a velocidad lenta: cuando la puerta seccional haya alcanzado la posición de apertura deseada (FEA), presione de nuevo el pulsador P2; la puerta seccional se detendrá en la posición de apertura máxima (carrera máxima), el LED2 dejará de destellar y se encenderá con luz fija para confirmar la memorización de la carrera máxima. Como alternativa, es posible dejar que la carrera finalice en un posible bloque mecánico (colocado en el carril), adquiriendo igualmente el FEA. Posteriormente, el motor realizará un movimiento de cierre en ciclo automático. **Si fuera necesario, es posible realizar de nuevo el procedimiento de adquisición FEA solo con el motor alimentado en la posición de Parada (completamente cerrado o totalmente abierto).**

5.1.4 MEMORIZACIÓN / CANCELACIÓN DE UN RADIOMANDO

Para memorizar un radiomando (transmisor Comunello) es suficiente utilizar el pulsador P1 del panel de control, con la siguiente lógica de

gestión:

Canal 1: presione una vez el pulsador P1, el LED3 destellará con un flash.

Presione el pulsador del transmisor que se desea programar con la función ABRIR-CERRAR.

Canal 2: presione dos veces el pulsador P1, el LED3 destellará con dos flash. Presione el pulsador del transmisor que se desea programar con la función STOP.

Reajuste: presione tres veces el pulsador P1, el LED3 se encenderá con luz fija. Presione y mantenga presionado el pulsador P1, el LED3

destellará rápidamente, mantenga presionado el pulsador P1 hasta que el LED3 deje de destellar (confirmación de que se han cancelado los radiomandos memorizados).

5.1.5 CIERRE AUTOMÁTICO

El motor está equipado con la función Cierre Automático activable. Para habilitar o inhabilitar el Cierre Automático (tiempo de Cierre Automático fijado en alrededor de 50 segundos) utilice el selector S1 de la siguiente manera:

S1 en ON	Cierre automático habilitado
S1 en OFF	Cierre automático inhabilitado

Configuración de fábrica: Cierre automático habilitado.

5.1.6 MODO AUTOMÁTICO O PASO A PASO

Los modos de control del movimiento disponibles son dos: Modo Automático (cada vez que se presiona el pulsador Abrir-Cerrar o el Radiomando el motor invierte el movimiento) o Paso a Paso (cada vez que se presiona el pulsador Abrir-Cerrar o el Radiomando el motor realiza cíclicamente el movimiento Abrir-Stop-Cerrar-Stop). Para seleccionar el modo deseado, utilice el selector S2:

S2 en ON	Modo Paso a Paso habilitado
S2 en OFF	Modo automático habilitado

5.1.7 REGULACIÓN DE LA FUERZA

La Fuerza se regula con el trimmer TR1. Regulándolo en el sentido horario se aumenta la fuerza de tracción (en el sentido antihorario se disminuye). Configuración de fábrica: Fuerza regulada al mínimo.

5.1.8 REGULACIÓN DE LA VELOCIDAD DE RALENTIZACIÓN

La Velocidad de Ralentización se regula con el trimmer TR2. Regulándolo en el sentido horario se aumenta la velocidad durante las fases de ralentización (en el sentido antihorario se disminuye). Configuración de fábrica: Velocidad de Ralentización regulada al mínimo.

5.1.9 DETECCIÓN DE OBSTÁCULOS

El motor incorpora un sistema de detección de obstáculos que se activa durante la carrera normal. Utilizando un encoder digital, cuando un obstáculo obstaculiza la carrera normal de la puerta seccional, el motor se bloquea al superar la fuerza de impacto prevista por la normativa, invirtiendo brevemente la marcha y permaneciendo en STOP hasta la recepción del mando sucesivo.

5.1.10 LUZ DE CORTESÍA

En el interior del motor hay una luz de cortesía de LED (2W, luz fija) que se activa en cada movimiento y queda encendida durante 30 segundos después de cada mando de parada (o completamente cerrado o totalmente abierto). Dicha función siempre está presente y no se puede desactivar.

5.1.11 LUZ INTERMITENTE/LUCES TESTIGOS EXTERIORES

Si fuera necesario conectar una luz intermitente o luces testigos exteriores, es posible utilizar las bornas de alimentación específicas (Panel de mando: M7-M8). La salida de dichas bornas suministra una tensión continua (28V==) con una absorción máxima de alrededor de 150 mA.

NOTA: la tensión de salida es constante; por consiguiente, se puede utilizar para alimentar una luz testigo de potencia adecuada. Si se desea alimentar una luz intermitente, es necesario utilizar luces intermitentes oscilantes (SWIFT).

5.1.12 SELECTOR DE LLAVE Y PULSADORES AUXILIARES

Si fuera necesario cablear pulsadores de mando auxiliares (por ej. selectores de llave), es posible conectarlos en paralelo a las entradas específicas (bornas M1-M2 mando Abrir-Cerrar y bornas M1-M3 mando Parada). Es sumamente necesario que dichos dispositivos estén constituidos por contactos sin tensión N.A.

6 ENSAYO

Cada elemento del automatismo, por ejemplo bandas sensibles, fotocélulas, dispositivo de parada de emergencia, etc., requiere una fase de ensayo específica; para dichos dispositivos se deberán realizar los procedimientos indicados en los respectivos manuales de instrucción. Para el ensayo de RAMPART realice la siguiente secuencia de operaciones:

- Compruebe que se haya respetado estrictamente todo lo previsto en este manual y, en particular, en el capítulo 1 "Advertencias".
- Utilizando los dispositivos de mando o de parada previstos (selector de llave, pulsadores de mando o transmisores), realice las pruebas de apertura, cierre y parada de la puerta y compruebe que el comportamiento corresponda con cuanto previsto.
- Compruebe uno por uno el funcionamiento correcto de todos los dispositivos de seguridad montados en el sistema (fotocélulas, bandas sensibles, dispositivos de parada de emergencia, etc.).

7 MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO

El mantenimiento debe ser realizado regularmente por personal calificado de acuerdo con las leyes y normativas vigentes. RAMPART necesita un mantenimiento programado al máximo dentro de 6 meses o 10.000 movimientos a partir del mantenimiento anterior.

- Desconecte todas las fuentes de alimentación del motor.
- Compruebe y sustituya todas las piezas móviles desgastadas.
- Compruebe el desgaste de todas las piezas del automatismo.

8 PIEZAS DE REPUESTO

Las piezas de repuesto pueden solicitarse contactando con el servicio de asistencia técnica.

9 ELIMINACIÓN

Al final de la vida útil del automatismo, asegúrese de que el desguace sea realizado por personal calificado y que los materiales sean reciclados o eliminados según las normas locales vigentes.

10 GARANTÍA

Fratelli Comunello SPA garantiza, con sujeción al cumplimiento de las especificaciones de rendimiento que guran en los manuales de instrucciones de los productos, el buen funcionamiento de los actuadores durante 24V meses desde la fecha de fabricación. Fratelli Comunello SPA garantiza en exclusiva, y por lo tanto la exclusión de las reclamaciones por daños y perjuicios equivalente, a la reparación o reemplazo de piezas defectuosas que serán reconocidas como tales, de acuerdo a la discreción del personal técnico de Comunello Fratelli SpA. El material en garantía deben enviarse a la sede de Fratelli Comunello SPA en porte pagado y será devuelto a portes debido. El material considerado defectuoso y enviado a Fratelli Comunello SPA seguirá siendo propiedad de dicha empresa.

El costo de la mano de obra necesaria para las reparaciones y sustituciones realizadas es sólo del comprador. No tiene derecho a ninguna compensación por el período de tiempo de inactividad de la instalación. La intervención no extiende el plazo de duración de la garantía.

Bajo pena de caducidad, el comprador debe informar de cualquier fallo o defecto de los productos, dentro de los 8 (ocho) días para ser calculados, respectivamente, desde la fecha del descubrimiento de los defectos o la fecha de entrega del material. El informe deberá realizarse únicamente por escrito. La garantía no incluye:

Avérías o daños causados por el transporte; avérías o daños causados por vicios de la instalación eléctrica presente en el comprador y / o descuido, negligencia, uso inadecuado, anormal de esta instalación; avería o daño debido a la manipulación por parte de personal no autorizado o que resulten del uso / instalación inadecuados (en este sentido, se recomienda un mantenimiento del sistema por lo menos cada seis meses) o al empleo de piezas de repuesto no originales; los defectos causados por agentes químicos o fenómenos atmosféricos. La garantía no cubre el costo del material de consumo ni por supuestos defectos o las verificaciones a su comodidad.

Características de los productos Los productos fabricados por Fratelli SpA Comunello están sujetos a continuas mejoras e innovaciones, por lo que las características constructivas y la imagen de los mismos, pueden sufrir variaciones incluso sin aviso previo Tribunal competente. Ya que el contrato es perfeccionado mediante

Confirmación de Pedido

cumplimentada en Rosà, por cualquier tipo de controversia legal se aplicará el derecho italiano y será competente el Tribunal de Vicenza (VI).

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ RAMPART 600 / 1000

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ CE

Нижеподписавшийся г. **COMUNELLO LUCA**, представитель производителя

F.lli COMUNELLO spa
Via Cassola 64, 36027 Rosà (VI) Italy

ЗАЯВЛЯЕТ, что описанное здесь оборудование:

Описание	Электромеханическая автоматизация секционных дверей.
Модель	RAMPART 600 / 1000

соответствует законодательным положениям, передающим содержание следующих директив:

- Директива 2004/108/CE (Директива по ЭМС)
- Директива 2006/42/CE (Директива по машинам)

и что были применены все нормы и/или технические спецификации, перечисленные далее

EN61000-6-2 + EN61000-6-3
EN62233 :2008
EN301489-1 + EN301489-3 + EN300220-2
EN60335-1 :2012
EN13241-1 + EN12445 + EN12453
и последующие дополнения

Последние две цифры года, когда была присвоена маркировка CE **14**

г. Rosà (Vicenza) – Италия
01-09-2014

Также заявляет, что пуск в эксплуатацию машинного оборудования не разрешается до тех пор, пока машинное оборудование, в которое оно встраивается или частью которого оно является, не будет идентифицировано или не будет объявлено соответствующим положениям Директивы 2006/42 CE и национальному законодательству страны, принявшей директиву.

Доктор **LUCA COMUNELLO**
Официальный представитель фирмы FRATELLI COMUNELLO s.p.a.



Fratelli Comunello S.p.A.

Компания с сертифицированной системой менеджмента качества
UNI EN ISO 9001:2008

(сертификат n° 50 100 11235 Rev. 01)

УКАЗАТЕЛЬ

1 ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- 1.1 Предупреждения по безопасности
- 1.2 Предупреждения по монтажу
- 1.3 Предупреждения по эксплуатации

2 МОДЕЛИ И ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЙ

- 2.1 Описание
- 2.2 Типичный монтаж

3 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ

4 МОНТАЖ

- 4.1 Предварительные проверки
- 4.2 Пределы применения
- 4.3 Монтаж мотор-редуктора мод. RAMPART
- 4.4.1 Монтаж
- 4.4.2 Монтаж концевого выключателя
- 4.4.3 Ручная разблокировка мотор-редуктора

5 ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ

- 5.1 Регулирование и соединение принадлежностей
- 5.1.1 Ссылки на панель управления и регулирования
- 5.1.2 Клеммы для регулирования принадлежностей
- 5.1.3 Запоминание максимального хода (концевой выключатель открытия)
- 5.1.4 Запоминание/удаление пульта радиоуправления
- 5.1.5 Автоматическое закрытие
- 5.1.6 Автоматический режим или пошаговый режим
- 5.1.7 Регулирование усилия
- 5.1.8 Регулирование скорости замедления
- 5.1.9 Обнаружение препятствий
- 5.1.10 Освещение в ночное время
- 5.1.11 Наружная мигающая лампа/индикатор
- 5.1.12 Ключ-селектор и вспомогательные кнопки

6 ИСПЫТАНИЯ

7 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

8 ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

9 ВЫВОЗ В ОТХОДЫ ИЗДЕЛИЯ

10 ГАРАНТИЯ

1 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1.1 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Настоящее руководство по монтажу предназначено исключительно для профессионального компетентного персонала. Необходимо прочитать все инструкции перед тем, как приступить к монтажу. Все то, что не предусмотрено в настоящих инструкциях, не разрешено; непредусмотренное использование может стать причиной повреждений изделия и источником опасности для людей и предметов. Производитель снимает с себя какую-либо ответственность в случае несоблюдения инструкций при строительстве ворот, а также в случае деформаций, которые могут возникнуть во время их использования. Храните настоящее руководство для будущего использования. Проектирование, изготовление устройств, составляющих RAMPART, и настоящее руководство полностью соответствуют действующим нормам. С учетом ситуаций риска, которые могут создаваться во время монтажа и использования RAMPART, необходимо, чтобы монтаж выполнялся при полном соблюдении всех законов, норм и правил; в частности:

1.2 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО МОНТАЖУ

- Перед тем, как приступить к монтажу,

убедитесь в наличии нужных инструментов и материалов, которые могут потребоваться для завершения автоматизации с использованием RAM, в соответствии с конкретной ситуацией для использования.

- Автоматизм не должен использоваться, до тех пор, пока ворота не будут безопасными.
- Материал упаковки должен выбрасываться при полном соблюдении местного законодательства.

1.3 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Не выполняйте модификации частей, не предусмотренные в настоящем руководстве. Эти действия могут привести к возникновению неисправностей. Производитель снимает с себя любую ответственность, связанную с измененными изделиями.
- Избегайте погружения в воду или другие жидкости частей, отвечающих за автоматизацию. Во время монтажа следует избегать проникновения жидкостей внутрь центральной станции и других открытых устройств.
- Если жидкости проникнут внутрь автоматических устройств, немедленно отключите электропитание и обращайтесь в центр техсервиса Comunello; применение RAMPART в таких условиях может создавать опасные ситуации.
- Не храните какие-либо части RAMPART рядом с источниками нагрева и рядом с пламенем; эти действия могут повредить изделие и стать причиной неисправностей, пожара или опасных ситуаций.
- В случае длительных периодов простоя, чтобы избежать риска утечек вредных веществ из дополнительного аккумулятора, рекомендуется вынуть его и хранить в сухом месте.
- Соедините центральную станцию только с линией электропитания, оборудованной безопасной системой заземления.
- Все операции, требующие открытия корпуса RAMPART, должны выполняться, когда центральная станция управления была отсоединена от источника электропитания; если устройство разъединения располагается незаметно, нужно поместить плакат: "ВНИМАНИЕ, ИДЕТ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ".
- Если произойдет срабатывание автоматических выключателей или предохранителей, перед их восстановлением необходимо найти и

устранить неисправность.

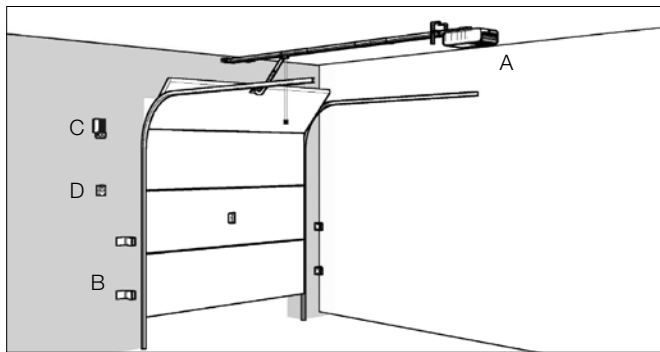
- В случае неустраняемых неисправностей, применяя информацию, указанную в настоящем руководстве, нужно обращаться в центр техсервиса.
- Если произойдет срабатывание автоматических выключателей или предохранителей, перед их восстановлением необходимо найти и устранить неисправность.
- В случае неустраняемых неисправностей, применяя информацию, указанную в настоящем руководстве, следует обратиться в центр техсервиса COMUNELLO.

2 МОДЕЛИ И ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЙ

2.1 ОПИСАНИЕ

Электромеханический привод для секционных дверей, сбалансированных на пружинах. Мотор-редуктор применяется вместе с направляющими с ремнем или цепью передачи, электронной станцией управления, включающей электронные концевые выключатели (кодеры) для двигателя 24В пост. тока, подключаемым радиоприемником: 433,92 МГц «узкая полоса частот».

2.2 ТИПИЧНЫЙ МОНТАЖ



УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

- A МОТОР-РЕДУКТОР С ВНУТРЕННЕЙ ЦЕНТРАЛЬНОЙ СТАНЦИЕЙ
- B ФОТОЭЛЕМЕНТЫ ПРИ ЗАКРЫТИИ
- C МИГАЮЩАЯ ЛАМПА
- D КЛЮЧ-СЕЛЕКТОР

3 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МЕХАНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	RAMPART 600	RAMPART 1000
Номинальная сила	600 N	1000 N
Maximum Travel Distance	3000 mm	
Максимальная скорость тяги	80 mm/s	100 mm/s
Вес привода	10 Kg	10,5 Kg

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	RAMPART 600	RAMPART 1000
Питание	230 В пер. тока 50 Hz	
Выход мигающей лампы	24 В пост. тока 5 W max.	
Выход двигателя	24 В пост. тока 1x65 W max.	
Питание фотоэлементов	28 В пост. тока 8W max.	
Рабочая температура	-10 + 55 °C	
Радиоприемник	433,92 MHz	
Передачики	18 бит или непрерывно изменяющийся код	

Макс. количество кодов TX в памяти	200	
Номинальная мощность	100 W	150 W
Максимальное потребление	1,0 A	1,5 A

4 МОНТАЖ

4.1 ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ПРОВЕРКИ

Для правильной работы автоматизации нужно убедиться, что:

- Все принадлежности имеют соответствующие размеры.
- Ворота, если они оставлены свободными, не передвигаются самостоятельно.
- Соблюдаются минимальные и максимальные размеры, указанные на рисунке 1.
- В случае опрокидывающихся ворот, соблюдайте осторожность, чтобы ворота не вступали в контакт с направляющей цепи. (рис. 2).
- Проверьте, что вдоль пути движения ворот, как при закрытии, так и при открытии, нет точек сильного трения.

4.2 ПРЕДЕЛЫ ПРИМЕНЕНИЯ

Перед выполнением монтажа мотор-редуктора нужно проверить, что его характеристики соответствуют указанным в пределах применения в Главе "Технические характеристики изделия".

4.3 МОНТАЖ МОТОР-РЕДУКТОРА МОД. RAMPART

4.3.1 МОНТАЖ

- Поместите 2 части направляющей для сборки. (Пропустите этот пункт, если она состоит из одной части).
- Пропустите внутри направляющих торцевую часть со шкивом РИС. 3.
- Соедините две части направляющей при помощи соединения, как показано на рисунке. (Пропустите этот пункт, если направляющая состоит из одной части).
- Поместите торцевую часть с шестерней на конец направляющей и соберите тягу с пружиной (РИС. 5).
- Затяните гайку в комплекте относительно пружины, пока не будет получено достаточное натяжение ремня/цепи (РИС.6).
- Присоедините рычаг тяги и крепежную скобу к воротам, с направляющей тележкой (можно использовать только рычаг "А") (РИС. 7).
- Вставьте опорный кронштейн направляющей вдоль самой направляющей (РИС. 8).
- Прикрепите привод к направляющей при помощи винтов и кронштейнов в комплекте (РИС. 9).
- Прикрепите опорные кронштейны в кронштейну поддержки направляющей (РИС.10). Пластины с отверстиями можно разрезать в соответствии с требуемой длиной. В случае прямого крепления к потолку, кронштейны в комплекте не используются.
- Прикрепите передний кронштейн над воротами в центральном положении. (РИС. 11).
- Соедините направляющую и передний кронштейн над воротами при помощи штыря и шпалты в комплекте (РИС.12).
- Прикрепите направляющую к потолку, как показано на рисунках 13 и 14.
- Прикрепите рычаг тяги к воротам при помощи штыря и штифта в комплекте (РИС.15).
- Привяжите шнур активации ручной разблокировки (РИС.16).

4.4.2 РЕГУЛИРОВАНИЕ КОНЦЕВОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ

- Отвинтите и поместите концевой выключатель в требуемое положение, см. РИС. 17.
- Заблокируйте концевой выключатель, закрутив винт.

4.4.3 РУЧНАЯ РАЗБЛОКИРОВКА

- Для разблокировки и ручного передвижения ворот нужно потянуть за шнур, привязанный к тележке, передвигающейся вдоль направляющей. (РИС. 18).
- Ворота могут перемещаться вручную.

5 ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ

Привод поставляется с кабелем питания, с возможностью соединения с электрощитом (оборудованный соответствующей защитой). Для соединения принадлежностей (кнопок, селекторов, фотоэлементов и т. д.) см. следующий параграф.

- На этапе монтажа необходимо использовать исключительно кабели с двойной изоляцией (кабели с чехлом), как для соединения с напряжением сети (230 В), так и для соединений очень низкого напряжения безопасности SELV (индикаторные лампы, фотоэлементы).
- Двойная изоляция кабелей должна сохраняться до места соединения с клеммами, снимая оболочку только рядом с клеммниками, и закрепляя кабели обвязками.
- Используйте при монтаже только пластиковые каналы.
- Используйте разные каналы для проводки низкого напряжения (230 В) и проводки очень низкого напряжения безопасности (SELV).
- Проводники очень низкого напряжения безопасности должны быть физически отделены (минимум на 4 мм в воздухе) от проводников напряжения сети, или же они должны быть как следует изолированы при помощи дополнительной изоляции с минимальной толщиной 1 мм.
- Используйте кабели FG7 2x1,5 мм² в качестве кабелей питания или кабели высшей категории.
- Перед сетью питания автоматической системы необходимо предусмотреть устройство, гарантирующее полное всеполюсное разъединение сети (с категорией сверхнапряжения III и с минимальным расстоянием открытия между разомкнутыми контактами каждого полюса 3 мм), в соответствии с правилами монтажа и напрямую соединенными с клеммами питания.

5.1 РЕГУЛИРОВАНИЕ И СОЕДИНЕНИЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

5.1.1 ССЫЛКИ НА ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ И РЕГУЛИРОВАНИЯ

F1:	Защитный предохранитель сети 230В пер. тока (F3.15A250V)
F2:	Защитный предохранитель сети 24В пост. тока (F16A250V)
TR1:	Регулирование СИЛЫ (максимальная сила в направлении часовой стрелки).
TR2:	Регулирование СКОРОСТИ ЗАМЕДЛЕНИЯ (максимальная скорость в направлении часовой стрелки).
P1:	Кнопка запоминания пультов радиоуправления.
P2:	Кнопка запоминания максимального хода.
S1:	Селектор включения автоматического закрытия (ON)
S2:	Селектор для режима управления пошаговым движением (ON) или автоматическим движением (OFF).
POWER LED:	Освещение при открытии ворот LED 2W
LED1:	Сигнальный светодиод (feedback) наличия напряжения.
LED2:	Сигнальный светодиод (feedback) для программирования максимального хода.
LED3:	Сигнальный светодиод (feedback) для запоминания/удаления пультов радиоуправления.

5.1.2 КЛЕММЫ ДЛЯ СОЕДИНЕНИЯ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ (CN1)

1:	GND (общий)
2:	Вход кнопки управления открытием-закрытием (NA).

3:	Вход кнопки стоп (NA).
4:	Вход устройства безопасности фотоэлементов (N.C.)
5:	Питание 28В пост. тока+ Устройство безопасности фотоэлементов (макс. 300 мА).
6:	Питание 28В пост. тока- Устройство безопасности фотоэлементов.
7:	Питание 28В пост. тока+ Мигающая лампа (макс. 5 Вт).
8:	Питание 28В пост. тока- Мигающая лампа.
9:	Вход антенны (горячий полюс).
10:	GND (общий).
11:	Вход устройства безопасности 8K2 (N.A.).

5.1.3 ЗАПОМИНАНИЕ МАКСИМАЛЬНОГО ХОДА (КОНЦЕВОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ОТКРЫТИЯ)

Для настройки максимального хода FEA (электронный концевой выключатель при открытии), необходимо, чтобы двигатель был соединен с секцией при помощи соответствующего рельса и чтобы ролик тяги был соединен с цепью (или ремнем). Для выполнения данных операций механической сборки см. главу "МЕХАНИЧЕСКАЯ СБОРКА". Необходимо также соединить минимум одну кнопку управления (или иметь в наличии один пульт радиоуправления, внесенный в память) и активное устройство безопасности (фотоэлемент) (сигнал N.C.). Для приема FEA, подайте питание к двигателю, поместите секцию в положение "почти закрытия" (на расстоянии около 500 мм от упора закрытия), воздействуя на кнопку управления или на пульт радиоуправления. Нажмите и держите нажатой кнопку P2 на щите управления до тех пор, пока светодиод сигнализации LED2 не загорится, отпустите кнопку P2 (LED2 начнет мигать). Разъединитель начнет маневрирование для закрытия до упора. После закрытия (получения нулевого положения) начинается маневрирование на низкой скорости: когда секция достигнет требуемого положения открытия (FEA) вновь нажмите кнопку P2, секция останавливается в положении полного открытия (максимальный ход), LED2 прекращает мигание и затем выключается, подтверждая запоминание максимального хода. В качестве альтернативы возможно дать ходу закончиться, дойдя до механического упора (вставленного в рельс), зарегистрировав положение FEA. Затем двигатель произведет маневр автоматического закрытия. Процедура приема FEA может быть выполнена вновь, если требуется, только если двигатель получает питание в положении Стоп (или полностью закрыт, или полностью открыт).

5.1.4 ЗАПОМИНАНИЕ/УДАЛЕНИЕ ПУЛЬТА РАДИОУПРАВЛЕНИЯ

Для запоминания пульта радиоуправления (радиопередатчик Comunello) достаточно нажать на кнопку P1 панели управления, следуя логической схеме управления:

- Канал 1: Нажмите один раз на кнопку P1, LED3 мигнет один раз. Нажмите на кнопку передатчика, который вы хотите запрограммировать с функцией ОТКРЫТИЯ-ЗАКРЫТИЯ.
- Канал 2: Нажмите два раза на кнопку P1, LED3 мигнет два раза. Нажмите на кнопку передатчика, который вы хотите запрограммировать с функцией СТОП.
- Сброс: Нажмите на кнопку P1 три раза, светодиод LED3 загорится постоянным светом. Нажмите и держите нажатой кнопку P1, светодиод LED3 быстро мигает, держите нажатой кнопку P1 до тех пор, пока светодиод LED3 не прекратит мигание (подтверждает стирание внесенных в память пультов радиоуправления).

5.1.5 АВТОМАТИЧЕСКОЕ ЗАКРЫТИЕ

Двигатель оборудуется включаемым автоматическим закрытием. Для включения или отключения автоматического закрытия (постоянное время закрытия составляет 50 сек.) нажмите на селектор S1 следующим образом:
 S1 в состоянии ВКЛ. Автоматическое закрытие включено
 S1 в состоянии ВЫКЛ. Автоматическое закрытие отключено
 Заводские настройки: Автоматическое закрытие включено.

5.1.6 АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ ИЛИ ПОШАГОВЫЙ РЕЖИМ

Существуют два режима управления движением: Автоматический режим (при каждом нажатии на кнопку Открытия-закрытия или пульта радиоуправления двигатель изменяет направление движения) или Пошаговый режим (при каждом нажатии на кнопку Открытия-закрытия или пульта радиоуправления двигатель циклически проводит маневр Открытия-Закрытия-Стоп). Для выбора нужного режима используйте селектор S2:
 S2 в состоянии ВКЛ. Включен пошаговый режим

S2 в состоянии ВЫКЛ. Включен автоматический режим

ПРИМЕЧАНИЕ: Если выбирается автоматический режим управления, необходимо сделать проводку кнопки Стоп (клеммы M1-M3), если вы хотите окончательно остановить секцию в требуемом положении (до получения следующей команды).
Заводские настройки: Автоматический режим.

5.1.7 РЕГУЛИРОВАНИЕ УСИЛИЯ

Регулирование силы выполняется при помощи триммера TR1. Регулируя его в направлении часовой стрелки, сила тяги увеличивается (в направлении против часовой стрелки уменьшается). Заводские настройки: Сила отрегулирована на минимум.

5.1.8 РЕГУЛИРОВАНИЕ СКОРОСТИ ЗАМЕДЛЕНИЯ

Регулирование скорости замедления выполняется при помощи триммера TR1. Регулируя его в направлении часовой стрелки, скорость увеличивается во время фазы замедления (в направлении против часовой стрелки уменьшается). Заводские настройки: Скорость замедления отрегулирована до минимума.

5.1.9 ОБНАРУЖЕНИЕ ПРЕПЯТСТВИЙ

Двигатель оборудован системой обнаружения препятствий, действующей во время нормального хода. Когда препятствие находится на пути движения секции, двигатель блокируется при превышении силы удара, предусмотренной стандартом, при помощи цифрового кодера. Двигатель ненадолго изменяет направление движения и остается в состоянии Стоп до получения следующей команды.

5.1.10 ОСВЕЩЕНИЕ В НОЧНОЕ ВРЕМЯ

Внутри двигателя имеется подсветка со светодиодом LED (2 Вт, горит неподвижно), которая включается при каждом маневре и остается включенной в течение примерно 30 секунд после каждой команды остановки (полностью открыто или полностью закрыто). Эта функция всегда присутствует и ее нельзя отключить.

5.1.11 НАРУЖНАЯ МИГАЮЩАЯ ЛАМПА/ИНДИКАТОР

Если необходимо соединить мигающую лампу или наружные индикаторы, можно использовать специальные клеммы питания (Панель управления: M7-M8). Выход клемм подает постоянное напряжение (28В пост. тока) с максимальным потреблением 150 мА (SWIFT).

5.1.12 КЛЮЧ-СЕЛЕКТОР И ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ КНОПКИ

В том случае, если необходимо выполнить проводку вспомогательных команд (например, ключ-селектор), можно соединить параллельно специальные входы (клеммы M1-M2 управления Открытием-Закрытием и клеммы M1-M3 управлением Остановкой). Обязательно нужно, чтобы эти устройства состояли из чистых нормально разомкнутых контактов N.A..

6 ИСПЫТАНИЯ

Каждый элемент автоматизма, например чувствительные кромки, фотоэлементы, аварийный останов, и т. д., требует специальных испытаний. Для данных устройств нужно выполнить процедуры, приведенные в соответствующих рабочих руководствах. Для испытаний RAMPART выполните приведенную далее последовательность операций:

- Проверьте строгое выполнение всего предусмотренного в настоящем руководстве, и, в особенности, в главе “1 Предупреждения”;
- Используя предусмотренные устройства для управления или остановки (ключ-селектор, кнопки управления или радиопередатчик), выполните пробное открытие, закрытие и останов ворот, а также проверьте поведение ворот, которое должно соответствовать предусмотренному.
- Проверьте работу каждого устройства безопасности, имеющегося на установке (фотоэлементы, чувствительные кромки, аварийный останов и т. д.).

7 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Необходимо регулярно проводить техобслуживание, привлекая для этого квалифицированный персонал в соответствии с действующими нормативами и законодательством. RAMPART нуждается в плановом техобслуживании раз в 6 месяцев или спустя 10 000 маневров после последнего техобслуживания.

- Отсоедините любой источник питания двигателя

- Проверьте и замените все изношенные части в движении
- Проверьте состояние износа всех частей автоматизации

8 ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Можно приобрести запасные части, в случае необходимости обращайтесь в службу техсервиса.

9 ВЫВОЗ В ОТХОДЫ

В конце срока службы системы автоматизации нужно вывезти ее в отходы, с привлечением квалифицированного персонала. Материалы должны повторно утилизироваться или выбрасываться в соответствии с действующими местными правилами.

10 ГАРАНТИЯ

Гарантия на правильное функционирование приводов компании Fratelli Comunello S.p.a составляет 24 месяцев с даты изготовления, при соблюдении инструкций по монтажу и эксплуатации указанных в данном руководстве. Fratelli Comunello S.p.a. гарантирует ремонт или замену дефектных деталей (эквивалентные размеры компенсации не обеспечиваются), после анализа специалистов компании Fratelli Comunello SpA и только при их подтверждении дефекта изготовления. Расходы на транспорт товара (с покупателя до компании Фрателли Комуелло и с Фрателли Комуелло до покупателя) возлагаются на покупателя. Дефектный товар возвращен Fratelli Comunello SpA принадлежит компании Комуелло. Стоимость выполнения ремонта и замены дефектных товаров возлагается на покупателя. Не выплачивается компенсация за период, в течение которого привод не работает. Ремонт или замена дефектных товаров не отложит срок гарантии.

Покупатель должен сообщить поставщику, на основании письменного заявления, дефектность товаров не позднее, чем через 8 дней с даты обнаружения дефекта или доставки товаров. Гарантия не действует в следующих случаях: гарантия не покрывает любые повреждения изделий, произошедшие при транспортировке или вследствие неисправности электроустановки у покупателя, человеческой халатности и небрежности, нарушения правила эксплуатации электроустановки, несанкционированной разборки, ремонта или модификации, неправильного использования (мы советуем проводить техническое обслуживание 1 раз в 6 месяцев), использования неоригинальных запчастей; воздействия атмосферных агентов или химических агентов.

Гарантия не покрывает стоимость потребительских материалов, предполагаемых дефектов или необъективных проверок. Характеристики изделия Fratelli Comunello SpA постоянно улучшает свои изделия, поэтому технические характеристики и внешний вид изделий могут быть изменены производителем, даже без предупреждения. Арбитраж Все споры, которые могут возникнуть, считаются в компетенции суда Vicenza (VI) и будут урегулированы на основе итальянского законодательства.

NOTES

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a single page of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, leaving small margins at the top and bottom. There are no vertical margin lines, text, or other markings on the page.



FRATELLI COMUNELLO S.P.A.

AUTOMATION GATE DIVISION

Via Cassola, 64 - C.P. 79

36027 Rosà, Vicenza, Italy

Tel. +39 0424 585111 Fax +39 0424 533417

info@comunello.it www.comunello.com